

EXCURSIÓ A ASSÍS, FLORENCIA, ROMA I TOULOUSE

Normes per als cantaires

Els cantaires acataran escrupolosament els responsables de la disciplina en cada grup, els noms dels quals es donen en instruccions a part, i el responsable de la disciplina en general, el Secretari senyor Miquel Saperas, com si es tractés de la pròpia Junta Directiva i dels Mestres.

No fer cap mena de manifestacions, sobretot de caràcter polític, amb els naturals dels països que anem a visitar. Pensen que la nostra excursió no té cap més altre caràcter que l'exclusivament artístic en quant a Assís, Florència i Toulouse; i en quant a Roma, l'objecte és fer un acte d'acatament al Sant Pare.

Viatge d'anada en el tren

No passar d'un vagó a l'altre sense necessitat extrema, ni baixar en les parades del tren, quan no sigui obligatori i menys si aquestes són breus. No cal dir que menys, encara, durant la nit.

Evitar de manera absoluta els corrents d'aire. No cantar ni cridar. Enraonar amb veu natural. Procurar dormir a la nit, observant durant el descans, un rigorós silenci.

Efectuar els passos de frontera amb calma, per tal de no acalorar-se. Ocupar els cotxes amb correcció i guardant les consideracions que es mereixen les persones de més edat.

Assís, Florència i Toulouse

Observar una conducta exemplar en els hotels i residències.

Assistir amb absoluta puntualitat al lloc on es convoquin els assaigs. Silenci i atenció total, per respecte al Mestre Casals i als professors estrangers de les Orquestres del "Fenice de Venècia" i de la "Ràdio de Toulouse". Posar un esforç constant en la bona emissió de la veu. Atenció, sobretot, a la nova batuta que, evident-

Excursió ORFEÓ CATALÀ a Madrid i València

18-25 Abril del 1950

Sr. *Mestre Luis M. Buñet*

va destinat a l'HOTEL PARIS

de Madrid carrer Alcalà 2

Telèfon 216496

Cap de grup Sr.

ORFEÓ CATALÀ

BARCELONA

Excursió a París i Londres

del 11 al 26 de Juny de 1914

J. Lluís M^e Millet y Millet
chorista

ALLOTJAMENT:

a París ..	{	Menjar	Restaurant Robert rue St. Honore 196
		Dormir	Hotel du Levant rue Croix Petits
a Londres.		Menjar i dormir	Champs 27
			Sinclair Road No 2

Austerlitz - 19^h 16^m - 19^h 20^m

~~Olean, same~~

Les Aubrais - 21^h 20^m ~~21^h 20^m~~

Vierzon - 22^h 48^m - ~~22^h 48^m~~

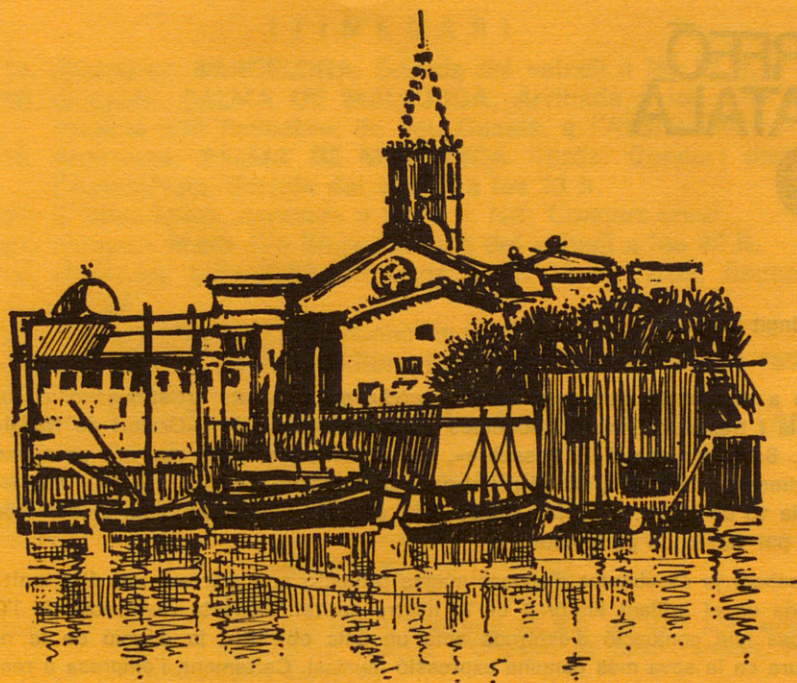
Chateaufort - 23^h 08^m ~~23^h 08^m~~

Limoges - 1.118 ~~1.118~~ 7^m

Boulogne - 2.574 ~~2.574~~ 7^m

Caen 4.129 ~~4.129~~

Montbéliard ~~5^h 30^m~~ 5^h 30^m



creuer mediterrani **a L'ALGUER**

en la motonau «MONTE UMBE» de la NAVIERA AZNAR, S. A.
(17 al 27 de juliol de 1970) amb motiu del Xè. aniversari del
viatge del Retrobament

Visites a Palma de Mallorca, Maó i Càller

Organitzat amb la col·laboració

d'ÒMNium CULTURAL i AMICS DE L'ALGUER

Direcció tècnica del viatge: **WAGONS LITS-COOK**

Per a informació:

ORFEÓ CATALÀ - Amadeu Vives, 1 - Tel. 222 65 94 - Barcelona-3

Tots els dies feiners, de 5 a 9 del vespre

(Senyoreta **Carme Casanelles**)

¡PODEU RESERVAR ENCARA LES DARRERES PLACES DISPONIBLES!

ORFEÓ CATALÀ



Distingit consoci:

Com a culminació d'un curs musical pròdig en activitats artístiques d'una importància i transcendència indiscutibles (primera audició de l'«Oratori de Nadal», de J. S. Bach, represa d'«El Pessebre», els concerts de socis que ara us anunciem, pròximes actuacions a Olot i a Cabriels, nova audició d'«El Pessebre» a Montserrat el dia 15 de juliol...) l'Orfeó Català durà a terme l'importantíssim creuer mediterrani per terres de parla catalana.

Us sabem ja assabentat d'aquest magne projecte que marcarà una fita molt destacada en el brillant historial de la nostra entitat. Aquesta realització de l'Orfeó suposa una conjunció d'esforços amb un únic objectiu: la difusió de la nostra cultura en la seva més genuïna expressió musical. Certament, l'empresa a realitzar per l'Orfeó és l'actualització viva i operant d'una actitud de servei mai no desmentida, ans sostinguda indefiniblement al llarg de setanta-vuit anys.

Els concerts que l'Orfeó donarà a Palma de Mallorca, Maó, l'Alguer i Càller tindran el complement turístic d'excursions i visites als llocs més destacats. Ens plau d'indicar-vos-les amb la seguretat que hi veureu l'interès d'un creuer turístic doblat d'un significat altament cívic i cultural.

Ens cal agrair a tants d'amics que han comprès en el seu abast aquesta iniciativa de l'Orfeó, i que ens acompanyaran. És per tot això que volem recordar-vos la disponibilitat — en aquests moments — d'unes poques places a la motonau «Monte Umbe»; us ho fem avinent perquè la presència i companyia de molts dels nostres consocis — hi trobareu, amb tota seguretat, molts dels vostres amics i coneguts — ens serà la més segura fermança d'unes jornades d'intima convivència en un ambient agradable i excepcional.

Us saludem molt cordialment

ITINERARI

- Dia 17, divendres. **BARCELONA**. Sortida del vaixell a les 21 h.
Dia 18, dissabte. **PALMA DE MALLORCA**. Arribada a les 8 h. Nit: Audició d'«El Pessebre», de Pau Casals, a l'Auditori.
Dia 19, diumenge. **PALMA DE MALLORCA**. Tarda: Concert coral a l'Auditori. Sortida del vaixell a les 23 h.
Dia 20, dilluns. **MAÓ**. Arribada a les 9 h. Nit: Concert coral.
Dia 21, dimarts. **MAÓ**. Dia lliure. Sortida del vaixell a les 20 h.
Dia 22, dimecres. **L'ALGUER**. Arribada a les 16 h. Tarda: Recepció oficial.
Dia 23, dijous. **L'ALGUER**. Nit: Concert coral.
Dia 24, divendres. **L'ALGUER**. Lliure (excursions). Sortida del vaixell a les 20 h.
Dia 25, dissabte. **CÀLLER**. Arribada a les 9 h. Nit: Concert a l'Amfiteatre Romà de Càller.
Dia 26, diumenge. **CÀLLER**. Sortida del vaixell a les 4 h.
Dia 27, dilluns. **BARCELONA**. Arribada a les 7 h.

EXCURSIONS FACULTATIVES PALMA DE MALLORCA

- 18 juliol: P-1 Al matí visita a la ciutat. Sortida a les 9 h. del moll amb autocar. Visita a la Catedral Basílica i Claustre de Sant Francesc, Palau Morell i Poble Espanyol.
P-2 Al matí, visita a Santa Ponsa i Magaluz on serà servit un refresc.
19 juliol: P-3 Al matí, excursió a Porto Cristo i Coves del Drac. Sortida amb autocar a les 8.30 h.
P-4 Al matí, excursió a Sòller i Valldemosa, amb autocar.

MAÓ

- 20 juliol: M-1 Mig dia, matí. Sortida amb autocar a les 9 h. Excursió a Binivella Vell i visita a Maó.
M-2 Mig dia, matí. Sortida amb autocar a les 9 h. Excursió a Platja Santa Galdana.
21 juliol: M-3 Mig dia, matí. Sortida amb autocar a les 9 h. Excursió a Cala Emporter i Cova Xurol.

L'ALGUER

- 23 juliol: A-1 Mig dia. Sortida a les 9 del matí. Excursió amb barca motora per fer la visita al Golf de l'Alguer, Badia de Porto Conte, Grutes de Neptú i l'Illa de Foradada.
24 juliol: A-2 Excursió amb autocar de tot el dia. Sortida del moll a les 9 del matí cap a Sassari, La Basílica de Saccargia i Nuraghe de Torralba.
Una hora de parada en ruta per dinar. Tot seguit visita a Castelsardo. Retorn al vaixell a les 19 h.
Els participants a aquesta excursió seran proveïts d'una bossa amb el dinar abans d'entrar al vaixell.

CÀLLER

- 25 juliol: C-1 Mig dia d'excursió amb autocar. Sortida del moll a les 8.30 h. per fer una breu visita a la ciutat i continuar cap a NORA (a 30 quilòmetres de Càller) per visitar la Necròpolis Romana.
Retorn a Càller, moll, a les 12.30 h.

ELS DIVENDRES DE L'ORFEÓ CATALÀ

Cicle de conferències sobre

L'ALGUER

Divendres, 5 juny: **L'ALGUER, SÀSSER i CÀLLER**

(il·lustrada amb diapositives)

per RAMON PUJOL i ALSINA

Divendres, 12 juny: **EL FOLKLORE SARD**

per EVEREST VILAGINÉS

Divendres, 19 juny: **EL VIATGE DEL RETROBAMENT
DE L'ALGUER**

(il·lustrada amb diapositives)

per EDUARD PADRÓS DE PALACIOS

Divendres, 26 juny: **PARLEM DE L'ALGUER**

per PERE CATALA i ROCA

Les conferències tindran lloc a les 8 del vespre
a la Sala d'Assaigs de l'ORFEÓ CATALÀ

De l'1 al 15 de juny:

EXPOSICIÓ SOBRE L'ALGUER

Sala FÈLIX MILLET

ÒMNium Cultural — PALAU DALMASES

Montcada, 20

Fernellot
95/R2440

AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

NEGOCIADO DE PERSONAL

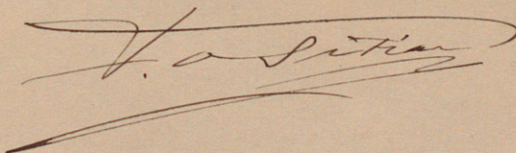
125^a

El Excmo. Sr. Alcalde por Decreto de fecha 26 de los corrientes, ha dispuesto autorizar a los funcionarios municipales que forman parte del "Orfeó Catalá" y entre los cuales figura Vd., para que puedan ausentarse durante los días 4 al 11 de mayo próximo con el fin de trasladarse a Paris con dicho Orfeón, para dar unos conciertos, concediéndoseles licencia extraordinaria con percepción de haber.

Dios guarde a Vd. muchos años.

Barcelona, 29 de abril de 1.952

EL JEFE DE LA SECCION DE
GOBERNACION



D. Luis M^º. MILLET MILLET.-Catedrático del "Conservatorio Mpal. de Música.-

AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

NEGOCIADO DE PERSONAL

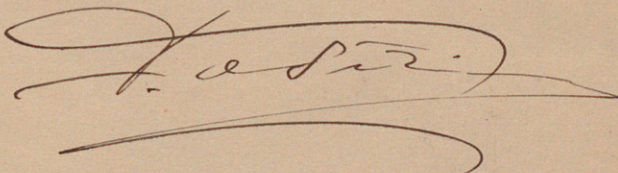
1259

El Excmo. Sr. Alcalde por Decreto de fecha 26 de los corrientes, ha dispuesto autorizar a los funcionarios municipales que forman parte del "Orfeó Catalá", entre los cuales figura Vd. para que puedan ausentarse durante los dias 4 al 11 de mayo próximo, con el fin de trasladarse a Paris con dicho Orfeón para dar unos conciertos, concediéndoselos licencia extraordinaria con percepción de haber.

 Dios guarde a Vd. muchos años.

Barcelona, 29 de abril de 1.952.

EL JEFE DE LA SECCION DE
GOBERNACION



D^a. Isabel LORAS ARTAL.- Prof. Aux. Supernumeraria del
"Conservatorio Superior de Música".-

R2440.

to Paris
from Springfield per car

XXV^e ANIVERSARI DE L'ORFEÓ CATALÀ

Anada a Montserrat

Dies 23, 24 i 25 de Juliol de 1916

DIA 23

OFICI SOLEMNE en acció de gracies a la Verge Patrona de Catalunya, en el que's cantarà per primera vegada la MISSA DE LA MARE DE DEU DE NURIA d'En Lluís Romeu, Pbre. Al Ofertori el càntic gregorià «Psàlme Deo nostro». Després de l'Ofici's cantarà el «Te Deum» gregorià. L'il·lustre Canon-ge de Vich, Dr. En Jaume Collell, dirà'l sermó.

DIA 24 a la vetlla

CONCERT dedicat als Il·lustríssims i Reverendíssims Pares Abads, Reverenda Comunitat i Escolania del Reial Monestir.

PROGRAMA

EL CANT DE LA SENYERA	MILLET
CANÇÓ DE NADAL (popular)..	PEREZ
SANT JOSEP I SANT JOAN. » ..	PÉREZ
EL CANT DELS AUCELLS .. » ..	MILLET
Sopran solista: SRta. FORNELLS.	
L'HEREU RIERA (popular)	CUMELLAS RIBÓ
CANÇÓ DE BREÇOL.....	SANCHO MARRACO
Sopran solista: SRta. FORNELLS.	
L'EMIGRANT	VIVES
LA MORT DE L'ESCOLÀ.....	NICOLAU
CANT A LA VERGE (Del Misteri de Elx)	***
AUCELLADA.....	JANNEQUIN
O MAGNUM MYSTERIUM	VICTORIA
CREDO DE LA MISSA DEL PAPA MARCEL....	PALESTRINA

L'EMIGRANT

Dolça Catalunya,
patria del meu cor,
quant de tu s'allunya
d'anyorança's mort.
Hermosa vall, breçol de ma infantesa,
blanc Pirineu,
màrgens i rius, ermita al cel sospesa,
per sempre adéu!
Arpes del bosc, pinçans i caderneres,
cantau, cantau!
Jo dic plorant a boscos i riberes:
«Adéu-siau!»
Hont trobaré tos sanitosos climes,
ton cel daurat?
Mes ay, mes ay!... Hont trobaré tes cimes,
bell Montserrat?
Enlloc veuré, ciutat de Barcelona,
ta hermosa Sèu,
ni eixos turons, joiells de la corona
que't posà Déu.
Adéu, germans; adéu-siau, mon pare!
No'us veuré més!
Oh si al fossar hont jau ma dolça mare
jo'l llit tingués!
Oh mariners... lo vent que me'n desterra
que'm fa sofrir!
Estic malalt! Mes, ay!... tornau-me a terra
que hi vull morir.

J. VERDAGUER, Pbre.

DIA 25 a la tarda

Cantada de despedida a la Verge.

Els dies 23 i 24 l'Orfeó cantarà, al acabarse el tradicional Rosari, el VIROLAI d'En Rodoreda i la PREGARIA d'En Millet.

La «Lliga Espiritual de la Mare de Deu de Montserrat» ha convidat a l'Orfeó Català a la *Missa de Comunió* que celebrarà el dia 25, a les 8 del matí.

son violl tota
Mentre ell canta
i cap el cel se'n va
avall que opre les ales
i ab ell jo non remain
cantant cantar los
sols canta un
los monjos
cantant

EL CANT DE LA SENYERA

Himne de l'«ORFEÓ CATALÀ»

Al damunt dels nostres cants
aixequem una senyera
que'ls farà més triomfants.
Au, companys, enarbolem-la
en senyal de germanat!
Au, germans, al vent desfem-la
en senyal de llibertat!
Que voleï! Contemplem-la
en sa dolça magestat!
Oh bandera catalana!
nostre cor t'és ben fidel.
Volaràs com au galana
per damunt del nostre anhel.
Per mirar-te sobirana
alçarem els ulls al cel.
I et durem arreu enlaire,
et durem i tu'ns duràs.
Voleiant al grat de l'aire,
el camí assenyalaràs.
Dóna veu al teu cantaire,
llum als ulls i força al braç.

JOAN MARAGALL

LA MORT DE L'ESCOLA

A Montserrat tot plora
tot plora d'ahí ençà,
que allí a l'Escolania
s'es mort un escolà.
L'Escolania, oh Verge!
n'es vostre colomà.
A aquell que ahí us cantava
qui avui no'l plorarà?
Dins una blanca caixa
mirau que hermós està?
N'apar un lliiri d'aigua
que acaben de trencà.
Té'l violí a l'esquerra
que solia tocà;
lo violí a l'esquerra,
l'arquet a l'altra mà.
Sos companyens de celda
lo duen a enterrà.
Lo cant de les absoltes
lo vénen d'assajar;
lo primer vers que canten
del cel sembla vessar,
com un present que'ls àngels
envien al germà.
Al segon vers que canten
se posen a plorar.
Oh Verge de clemencia,
volgueu-lo perdonar!
Oh dolça Verge pia,
al cel deixeu-lo entrar,
a aquell que ací en la terra
sempre vos va adorar!
Los monjos també ploren:
sols canta un ermità,
sentint cantar los àngels
i ab ells lo nou germà,
aucell que obre les ales
i cap al cel se'n va.
Mentre ell canta pels aires
son violí tocà
.....
i dins lo cel entrà.

J. VERDAGUER, Pbre.

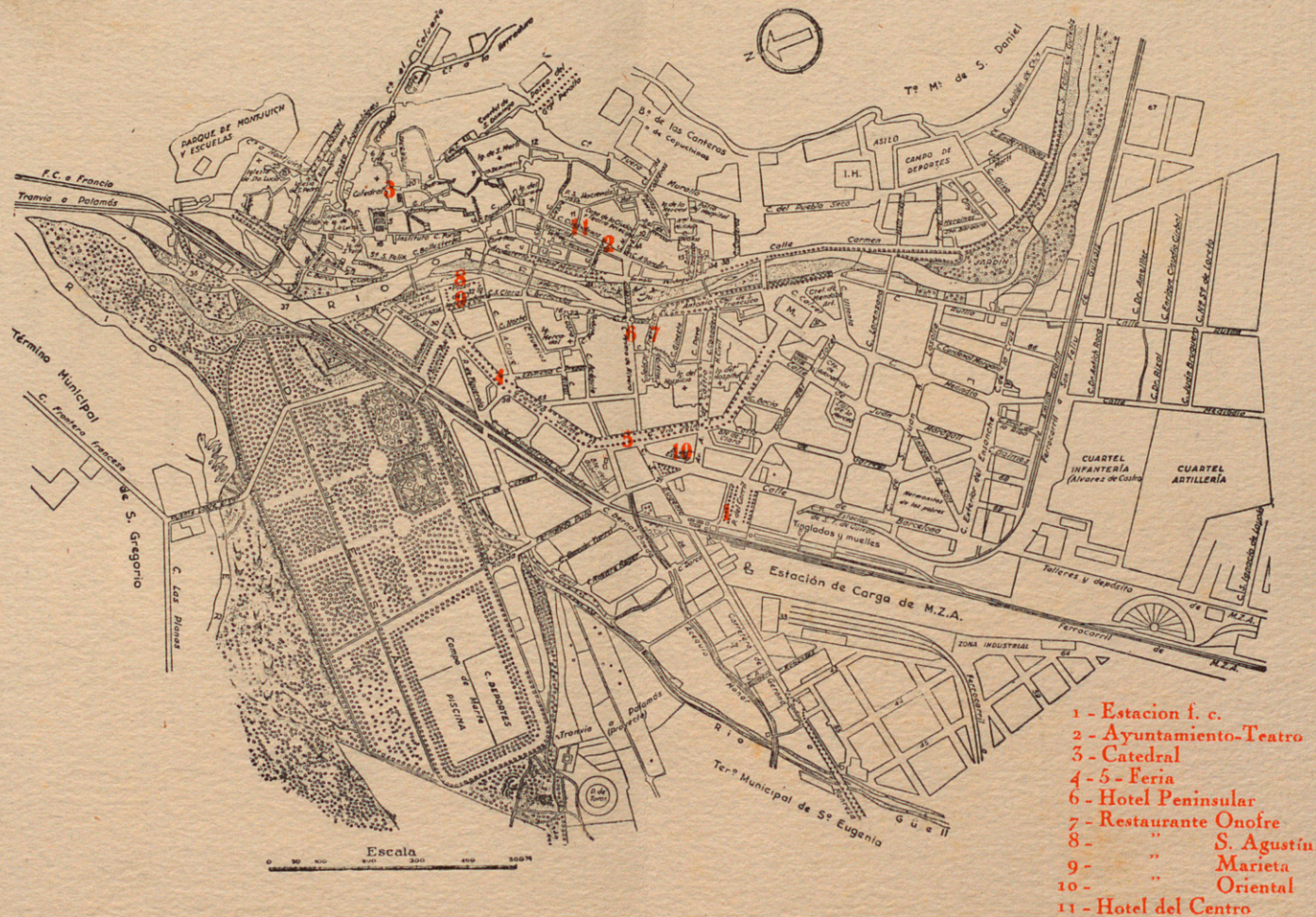
SECCIÓN DE MÚSICA
DEL
CIRCULO ARTÍSTICO DE GERONA

VISITA DEL
ORFEÓ
CATALÀ

a la Ciudad de Gerona, en
ocasión de las Ferias y Fiestas
de San Narciso y de la cele-
bración de un Concierto en el
Teatro Municipal.

5 de Noviembre de 1950.

PLANO DE GERONA



PROGRAMA

A las 8. —Salida en f. c. de la Estación de Francia.

A las 10,30.—Llegada a Gerona.

A las 10,45.—Recepción en el Excmo. Ayuntamiento.

A las 11,15.—Misa en la Santa Iglesia Catedral Basílica.

A las 12. —Sardanas en la plaza de España.

A las 14. —Almuerzo en los Restaurantes prefijados.

A las 17,30.—Concierto en el Teatro Municipal.

A las 20,45.—Salida en f. c. de la Estación de la RENFE en Gerona, previo reparto de bolsas de merienda en la misma Estación.



SAN NARCISO

PATRÓN DE GERONA

Composicions interpretades: Crist veng,
Pregària a la Verge del Remedi "Locu-
tica"; "Salve Maria" de L. Meller
durant la Missa.

Com a acte extra litúrgic: Credo
de la Missa del Papa Marcel" de Pale-
strina

RECUERDO de la Solemne
Misa celebrada en la Santa Igle-
sia Catedral Basílica de Gerona,
el día 5 de Noviembre de 1950,
en ocasi3n de la visita del Orfeó
Català, de Barcelona.

A. M. D. G.

ORFEÓ CATALÀ

Excursió artística a Madrid i València

ABRIL DEL 1950

Recull de crítiques, articles i comentaris apareguts en periòdics i revistes amb motiu dels concerts efectuats per l'ORFEÓ CATALÀ, sota la direcció del Mestre LLUÍS M.^a MILLET, en el *Palacio de la Música* (dies 19 i 21 d'abril) i *Monumental Cinema* (dia 23 d'abril), de Madrid, i en el *Teatro Principal* (dia 23 d'abril) de València.

Primer concierto del Orfeó Català

Vuelve a visitarnos, después de transcurridos treinta y ocho años, en que por primera vez actuara en colaboración con la Orquesta Sinfónica, dirigida por el maestro Arbós, el Orfeó Català, gloriosa corporación coral de Barcelona, fundada en el año 1891 por iniciativa entusiasta, animada del espíritu más romántico y generosamente desinteresado, de dos inolvidables prestigios de la música española: maestros Luis Millet y Amadeo Vives. Vuelve a visitarnos el Orfeó Català, dirigido ahora por Luis María Millet, hijo y dignísimo sucesor de aquel Luis Millet que desde el primer momento aceptara las duras fatigas y arduas responsabilidades de la noble empresa artística y cultural nacida, repetimos, al ardoroso impulso del más romántico fervor, y quien supo orientarla por cauces de la más austera e irreprochable dignidad musical, elevando el organismo confiado a su celo, a su autoridad y a su inteligencia a las más altas cumbres de perfección en el arte interpretativo, consagrando a ella, sin un solo día de vacilación ni desaliento, los espléndidos dones de su temperamento de artista excepcional, de su voluntad inquebrantable y ávida siempre

de mayores perfecciones y de su recta conciencia musical, incapaz de transigir con cosa alguna que no respondiese plenamente al austero y elevado concepto que de su misión al servicio del arte tenía aquel admirable mantenedor y verdadero apóstol de la causa de la música nacional.

Cuando ayer tarde, a punto de dar comienzo a la ejecución del bellissimo programa confeccionado por el Orfeó para su audición, iniciaron su presencia en el escenario amplísimo del Palacio de la Música y ocupándolo fueron hasta llenarlo totalmente las juveniles figuras de la enorme masa del gran coro barcelonés, volaba nuestro pensamiento, poseído de íntima y punzante añoranza, hacia aquella ya lejana pero inolvidable audición de la «Novena sinfónica», de Beethoven, en que culminó la serie de audiciones del Orfeó Català en Madrid en 1912. Allí estaban presentes Millet, Arbós, Vives, Pujol, Salvat, y tantos, tantos otros cuyos nombres acuden a la memoria y que constituían la más legítima representación de una época de la música en nuestra capital, demasiado olvidada a pesar de que no sea mucho el tiempo transcurrido, merecedora, por cierto, de mayor respeto y atención del

que se «dignan» concederle ciertos «valores» del día.

Pero aquella momentánea añoranza nuestra pronto quedó desvanecida ante los nuevos resplandores interpretativos de los actuales elementos, dignísimos elementos al servicio del más depurado estilo coral, que hoy componen el Orfeo Català. La misma disciplina, ajuste y perfecto equilibrio en el acoplamiento de las voces; la misma esculpida y extremada afinación e igual celoso cuidado, testimonio de la más esmerada labor de estudio y técnica preparación de las obras que en la época pasada.

Continúa siendo el Orfeo Català, en la hora presente, lo que deseaban que llegara a ser sus fundadores y lo que fué, realidad gallarda del arte más efusivo y emocionado, en los mejores días de sus actividades bajo la batuta del maestro que dejó de existir. Pero digno de recoger el legado de aquel gran músico que fué su padre es este Luis María Millet, en plenitud actualmente de sus facultades, inteligencia, energía, musicalidad honda, que bien se acusa insistentemente en el diverso sentido y peculiar carácter «comunicado» por su gesto y adecuado mandato a todas y cada una de las interpretaciones del coro, rigurosamente sumiso a las indicaciones de su batuta, dinámica, insinuante y en todo momento eficaz.

¿Señalar preferencias en las versiones de las numerosas composiciones interpretadas? No sería fácil ni tampoco justo. Si desde el punto de vista de las responsabilidades técnicas abordadas y gallardamente vencidas pudiéramos señalar la soberbia ejecución de la «Oda a la mar lejana», de Vives, así como la, muy noble y cálida del Credo de la «Misa» de Palestrina, en el aspecto amplia y generosamente musical, los grandes aciertos fueron constantes y expresión elevada del insigne prestigio de que goza el admirable Orfeo. ¡Cuál íntimo y espiritual recogimiento del alma del oyente bajo la caricia suave y evocadora de aquella salve «Regina Cataloniae»!...

Las ovaciones continuadas y clamorosas del público que llenaba totalmente el Palacio de la Música obligaron a la repetición de buen número de canciones y dieron motivo a la ejecución, por último, de un motete de Saint-Saëns fuera de programa.

CONRADO DEL CAMPO

(De *El Alcázar*, 21-4-1950)

Segundo y tercer conciertos del Orfeo Català

Con su tercera actuación, esta última de carácter y propósitos más ampliamente populares, y por ello celebrada en la vasta sala del Monumental, propicia como ninguna para el objeto, se ha despedido del público madrileño el Orfeo Català, la magnífica corporación artística que a tan elevado nivel sostiene desde largos años el prestigio y la noble tradición de la música coral en España.

Satisfecha puede regresar a Barcelona la entusiasta y disciplinada falange de excelentes cantores que, con igual brío que inteligencia musical, dirige el maestro Luis María Millet, de la cálida y extremada simpatía con que ha sido acogida en esta ocasión, como lo fué en aquella otra, ya lejana, evocada por nosotros en el comentario crítico dedicado al primer concierto, su presencia en Madrid, así como también de la viva y profunda emoción que en el espíritu de cuantos con atención fervorosa, pronta al aplauso, expresión cálida y certera de un goce estético plenamente logrado han asistido a los conciertos, despertaron las admirables interpretaciones de tantas y tantas joyas de nuestro incomparable tesoro de música popular, realzadas y embellecidas por el donaire, primor y maestría de sus glosadores o comentadores, que tan bien han sabido pulir y engrandecer las «viejas coplas», sin que ellas pierdan su genuino y original perfume.

Hubo en el programa del segundo concierto — en que también hubo de ofrecer el maestro Millet a su auditorio, como muestra de la altura y capacidad interpretativa de sus valiosos elementos, una página musical de las máximas responsabilidades corales, el sublime motete de Juan S. Bosch «Cantad al Señor un nuevo cántico» — una novedad que bien merece, aunque sea breve, un comentario, por fortuna de merecido elogio. Trátase del poema coral «Chora», compuesto por el maestro Luis María Millet. Referencias muy autorizadas teníamos de que en el admirable director del Orfeo Català residía un temperamento de compositor de primer orden. Bastaría este poema «Chora» para acreditarlo así. Sobre un tierno y evocador poema del poeta José María de Sagarra, penetrado de apacible y seductor lirismo, ha creado el compositor una página musical de amplísima traza, rica de contenido emocional, moderna de procedimiento, sin asomo de rebuscamiento ni petulancia y llena de variedad en sus episodios, cosa de harto

difícil logro dado lo limitado de recursos que para obtener viveza de contrastes sonoros ofrecen los elementos vocales. Y, sin embargo, consigue el compositor en dicha obra mantener vivo el interés de su auditorio merced a la generosidad de su inspiración, al sano perfume poético, no exento, en el fondo, de sabor popular, de la escritura, y a la nada común nobleza del estilo.

Si grandes fueron las ovaciones tributadas al maestro Millet y a los artistas del Orfeo en ese concierto, de clamorosas podemos calificar las que premiaron la labor de todos en el del Monumental, homenaje de cariñosa despedida harto justificado.

CONRADO DEL CAMPO

(De *El Alcázar*. 25-4-1950)

Orfeones

Hasta tres conciertos, ha dado el Orfeo Catalán en Madrid. Los cronistas musicales se han ocupado larga y elogiosamente de la actuación de estos coros ejemplares. La elasticidad del enorme instrumento humano (doscientas cincuenta voces) permite al orfeón cultivar los géneros más varios, desde la canción regional intrascendente y tan sólo justificada por una chispa de gracia, hasta las obras maestras de la polifonía universal. Las versiones de Palestrina, de Bach, de Victoria que nos ha brindado la magnífica agrupación catalana son inolvidables y han hecho enajenarse al público, arrastrada su sensibilidad en el torrente sonoro.

Pero acaso este triunfo artístico sea el menos importante de los conseguidos por la meritísima agrupación. La visita de una masa coral tiene un alcance superior siempre a la mera intención artística. Una masa coral es siempre una representación de un pueblo, una embajada cordial cuyas credenciales son las voces humanas, que por una vez no quieren saber de temas y conversaciones que puedan desumir, sino de cantos y modulaciones apenas con sentido conceptual, pero llenos de la nostalgia y del recuerdo de la región de origen.

Yo quiero que los catalanes se den perfecta cuenta de que hemos entendido su visita, y que si las manos se juntaban para el aplauso, los brazos se abrían para el afecto fraternal sin sombras ni dudas. Pero no quiero seguir escribiendo sobre los méritos ni sobre el alcance de la visita del Orfeo Catalán. Si quisiera decir algo sobre los orfeones y sobre la vocación de ciertas regiones españolas para el cultivo de esta clase de música vocal.

Creo que son los vascos los que mayor vocación sienten por coordinar y armonizar sus voces no bien alguno inicia un canto. Inmediatamente hay un voluntario que hace la segunda voz y algunos más que refuerzan el inesperado dúo.

Los vascos se entregan al canto por vocación musical, porque les suena bien el que dos voces que hacen distinta melodía puedan unirse y producir un efecto de mayor belleza que una sola. Un grupo de tres o cuatro vascos saliendo (o entrando) en un chacolí son la célula de un orfeón.

El caso de la afición de los catalanes a cantar en orfeón creo que tiene otra causa diferente. Pienso que es la satisfacción ante el resultado de la disciplina. Someterse a una dirección y comprobar que bajo su batuta las voces disciplinadas se combinan milagrosamente, es placer para el catalán, que ve comprobada en la música una concepción de la vida y del trabajo que le ha puesto a la cabeza de la industria organizada de España.

Cuidado, que yo no digo que al vasco le desplaza la disciplina o al catalán no le entusiasme la música. El vasco no va a la zaga del catalán en ordenado y sensato, y el catalán, asomado al mar en que el arte se remansó durante siglos, sabe entregarse a la sugestión de la música más concertada y exigente.

Uno y otro país son patria de grandes orfeones, pero esos matices diferenciales que he apuntado creo que pueden ilustrarse con la observación de detalles que tienen su significación. El maestro Millet, al frente del Orfeo Catalán, usa, para dirigir, batuta, como la casi generalidad de los directores de orquestas. En cambio, los directores de masas corales vascas prescinden del administración y manipulan la masa sonora como si la acariciaran y amasaran en el aire. Los catalanes no prescinden del signo de una jerarquía que ha de imponer en la dirección su autoridad y su norma, en tanto los vascos abandonan tal signo de disciplina y se dejan dirigir por las manos que tantean en el aire.

No creo que de Cataluña hubiera podido salir un escritor, como salió de Vizcaya Unamuno, enemigo jurado del orfeón, al que consideraba como símbolo de la peor disciplina. Unamuno solía decir que es humano y plausible que en una masa de hombres unos digan «viva» y otros «muera», unos «arriba» y otros «abajo», etc. Pero en cambio le parecía intolerable que en una masa se pusieran de acuerdo todos sus componentes para lanzar sus sentimientos a una o varias voces, pero siempre preocupados de

la armonía y de no desafinar. El desafinar era para Unamuno obligación personal, y pretendía hacerlo norma. Recuerdo que en una ocasión, en tiempos de la Monarquía y de la primera guerra europea, fué presentado Unamuno candidato a diputado a Cortes por Salamanca. Unamuno aprovechó la ocasión que le brindaban para exponer las ideas y propósitos que más hirientemente chocaban con los de sus compatriotas. Pese a ello, su elocuencia, la sugestión de su palabra y de su gesto, en no poca parte su prestigio de rebelde, arrastraban a las masas populares, que coreaban sus imprecaciones y denuosos. En uno de estos mítines le acompañaba yo a la salida, y el público seguía tras nosotros ovacionándole. Llegó a su casa y aún las masas seguían aplaudiendo y solicitando su presencia en el balcón. Accedió a ello don Miguel, y los clamores confusos con que le aclamaban fueron tomando cuerpo y unidad hasta convertirse en una unanimidad al cantar «La Internacional». Unamuno se volvió muy pesaroso a mí, y me dijo tan sólo: «Ve usted. Lo que yo me temía; acabó en orfeón».

Un catalán representativo jamás hubiera dicho esto. Hubiera encontrado lógico que el sentimiento unánime hubiera tenido una expresión unánime, y mejor si podía ello hacerse bajo la dirección de una batuta experta. Y conste que un castellano piensa que el catalán tiene razón.

JOSÉ MARÍA COSSÍO

(De *El Alcázar*. 29-4-1950)

El Orfeo Català, en Madrid

Hay que saludar en el Orfeo Català a la decana entre las agrupaciones musicales españolas; decanato que no se puede llevar más gloriosamente, ni tampoco con un mayor espíritu de juventud. Cuando se lee que fué fundado en 1891, parece casi imposible el entusiasmo que alienta en todos sus componentes. Parecen ellos mismos fundadores recientes que quisieran dejar para las generaciones futuras una conducta ejemplar, conducta que han heredado junto con la tradición y otra serie de valores que les colocan a la cabeza de cuanto existe, en este género, por el ancho mundo.

Para los aficionados madrileños, el concierto de presentación en el Palacio de la Música tuvo carácter de revelación. Su última visita a Madrid la hicieron el año 1912, dos años antes, por tanto, de empezar la primera guerra mundial. Todo esto tiene

carácter de historia, y cuando nos hablan de ello nos da la sensación de que nos hablan de los conciertos de Sarasate en Pamplona; esto es cosa tan lejana, que no hay que fiar mucho en la memoria de quien evoca.

Pero aquí está el Orfeo Català para poner de manifiesto, además de su vitalidad, la perfección de sus ejecuciones, que es tanta, que aun en la música que podíamos considerar de poca envergadura, ellos le dan calidad a través del instrumento que componen.

Se ha dicho muchas veces que para que estas entidades puedan vivir hacen falta grandes subvenciones y protección decidida. El Orfeo de Barcelona pone de relieve que el criterio es erróneo. Basta con unos hombres que se llamaron Luis Millet y Francisco Pujol, o con este otro Millet, hijo del primero, que sabe ilusionar a sus doscientos cincuenta cantantes, con algo mejor que con una gratificación mensual, con el premio de participar en una obra de arte.

Si algo hay en esta agrupación que no va bien con el carácter peninsular es la falta de improvisación. Todo responde al más concienzudo estudio, a la preparación más tenaz. Se podría recordar aquí con verdadera exactitud la frase «sin prisa y sin pausa», que, en definitiva, es el secreto de las grandes cosas.

Millet comenzó su programa con una cantiga de Alfonso X el Sabio, para terminarlo con el «Credo de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina; entre estos dos nombres, los de Millet, Pujol, Vives, Nicolau y Victoria, entre otros. Más que suficiente para juzgar su trabajo y su gran clase.

Sería necesario mucho más espacio del que corrientemente dispone esta sección para detallar, siquiera fuera someramente, la labor de Millet y su orfeón, como así también para sacar las consecuencias que se desprenden del virtuosismo orfeonístico que los barceloneses representan. Señalemos sólo su gran triunfo obtenido en el Palacio de la Música, y felicitémoslos por el extraordinario instrumento que supieron crear y mantener mejorándolo.

ANTONIO DE LAS HERAS

(De *Informaciones*. 20-4-1950)

Los Maestros cantores de Barcelona

Cataluña, la amada región española, figuró siempre a la cabeza de toda manifestación artística. Pero más que en ningún

otro arte, en el de la música. Y más concretamente todavía, en la altísima función que en música tiene la voz humana. No es de ahora esta virtud; cuenta muchos años de existencia gloriosa... Pero sí es ahora cuando ha alcanzado grados de verdadera sublimidad en ese magnífico Orfeo Català que hoy honra a Madrid con su presencia y actuación.

Hemos leído y hemos oído decir que el Orfeo Català es la primera Agrupación — en orden de méritos — de este género que existe hoy en el mundo. Y no hay hipérbole en esta aseveración. Así se acreditó repetidamente a través del tiempo y en las continuas excursiones de arte que el Orfeón viene realizando por las principales capitales del mundo, conquistando, para sí y para España, unánimes aplausos y férvidas admiraciones.

Pero lo que asombra es no tanto el mérito en sí de la artística formación y la maestría de que siempre está revestido su arte, como el hecho de que haya podido llegar a formarse esta ingente masa coral en tiempo y ambientes como los que está viviendo la Humanidad. Los «Maestros cantores de Nuremberg» eran el resultado y síntesis de toda una época, una cultura, una pacífica civilización. Los «Maestros cantores de Barcelona» — como en justicia debería llamarse el honroso Orfeo Català — no es sino el prodigioso efecto de una voluntad puesta al servicio de un ideal romántico «contra viento y marea», sin reservas, claudicaciones o concesiones a eso que se llama «lo práctico» y que emborrona casi todas las ejecutorias de grandeza idealista en estos tiempos. Que existan un par de centenares de personas en una misma localidad capaces de, por puro «amor al arte», sacrificar sus horas de descanso o de esparcimiento al cultivo y preparación magnífica del arte mismo, sin que en ello les vaya el menor medro o provecho, alzaprimados todos sólo por el afán de disfrutar ellos mismos de esa delicia que es el arte bien expresado y mejor sentido, constituye un caso de excepción que raya en lo prodigioso. Intelectuales, artistas, artesanos, hombres de profesiones liberales y de labor muscular, empleados, comerciantes, maestros, clérigos; ancianos, adultos, niños; ricos, mesócratas y pobres... De todo hay en ese concierto de los grandes concertistas del Orfeo, unidos por el ideal de «hacer arte», sólo por el placer de «hacerlo». Y un día y otro, y un año y otro año, hasta conseguir la perfección, venciendo el lógico tedio del entrenamiento, la molestia de los

ensayos, de las repeticiones, de la depuración del repertorio, que requiere esfuerzos no sólo magnos, sino abrumadoramente perseverantes... Sí, sí. Es el triunfo soberano de una voluntad colectiva, atributo propio sólo de las razas fuertes, elegidas. Y cuando se escucha la maravilla de «Los Maestros cantores de Barcelona» queda un regusto de satisfacción patriótica en el corazón y en el cerebro, porque uno y otro proclaman la gran verdad de cómo somos capaces de todo cuando nos lo proponemos. ¡De todo!... Hasta de lo que va en contra de nuestra racial idiosincrasia, como es «la perseveración en el esfuerzo».

CHISPERO

(De *Informaciones*. 20-4-1950.)

Gran éxito del Orfeo Català

Han pasado cerca de cuarenta años desde su última actuación en Madrid, y por este motivo no tenemos término de comparación. Mas es evidente que los continuadores de aquella Agrupación insigne han mantenido gloriosamente su tradición artística y los laureles entonces conquistados han reverdecido de nuevo.

Espléndidas voces, prodigiosamente unidas bajo la batuta expresiva y poderosa de Luis María Millet, nos brindaron un programa extenso y variado, que en algunas obras alcanzó cimas de auténtica perfección.

Una deliciosa «cantiga» de Alfonso X el Sabio, en la versión coral de García de la Parra, fué pórtico del concierto. Después, páginas populares castellanas y catalanas de Pujol, Millet, Sancho Marraco, Nicolau y Manén.

En todas ellas admiramos la labor ingente de preparación y estudio de cada una de sus voces, que se revela en la calidad y perfección de las interpretaciones, sencillamente admirables.

No podemos glosar todos los aciertos del magno concierto de ayer, pero escuchamos dos páginas que por sí solas constituirían el mayor timbre de gloria y la justificación de la vida artística del Orfeo Català: «Oda a la mar llunyana», de Vives, y el «Credo» de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina. La primera página, de extraordinaria novedad e interés, subyuga y conmueve el espíritu; están logrados sus efectos expresivos en las voces de una manera verdaderamente genial. ¿No volveremos a escuchar de nuevo esta obra sin precedentes en el género vocal?...

La segunda, majestad y grandeza de la

polifonía renacentista, encontró en el Orfeón el más fiel intérprete, arrancando al auditorio una ovación clamorosa e interminable. Como respuesta generosa e entusiasmo de la sala, aún nos brindaron el «Ave verum», de Saint-Saëns, de la misma manera que hubieron de repetir varias obras que el público subrayó singularmente con sus aplausos.

En suma, una jornada triunfal para el Orfeó Català, suscrita unánime y fervorosamente por la afición musical madrileña.

J. ESPINÓS ORLANDO

(De Madrid. 20-4-1950)

Ultimos conciertos del Orfeó Català

Con un lleno rebosante se celebraron los dos últimos conciertos de la ilustre Agrupación coral que acaudilla el maestro Luis María Millet; uno, en el Palacio de la Música, y otro, popular, en el Monumental Cinema.

En el primero, el programa comprendía, junto con obras de Pujol, Marraco, Samper y Moya, varias páginas interesantes: una de Ravel, «Tres pajarillos del Paraíso», leve, delicada, primorosa, y otras rusas, como «El sol y la luna», de Gretchaninoff, y la «Despedida del Carnaval», de Rimsky, en que la proverbial belleza de los coros orientales lució ampliamente en las voces extraordinarias, asombrosas de ajuste y de matiz, del Orfeó Català.

Pero todavía nos reservó el concierto emociones más puras. Tras la notable e importante partitura de Luis M. Millet «Chora», inspirada en un poema de José M. de Sagarra, el «Cantad al Señor un cántico nuevo», de Bach, a ocho voces en dos coros, plena de elevación y majestad, en una versión admirable coronada por la clásica fuga, impresionante y arrebatadora. El público, en pie, aclamó a director y cantantes en una inmensa ovación.

En el concierto de despedida, bello mosaico de los más diversos estilos, incluyeron el delicioso poema de Nicolau «La mort de l'escolà», del que el Orfeó Català hace una verdadera creación.

Reciba la insigne agrupación catalana y su gran director, Luis María Millet, la gratitud y la admiración de la capital de España por su inolvidable visita, embajadora del arte de la región hermana, en uno de sus aspectos más típicos y tradicionales, que

tanto dicen de su laboriosidad, de su disciplina, de su desprendimiento y de su positivo y auténtico amor a la música.

J. ESPINÓS ORLANDO

(De Madrid. 25-4-1950)

Las brillantes actuaciones del Orfeó Català marcan una etapa en la historia artística madrileña

En la vida musical de las grandes ciudades, siempre cuajadas de intervenciones prestigiosas y de acontecimientos artísticos que dan émpaque y categoría al ambiente de elevación que constituyen su tradición de arte y de belleza, surge de vez en cuando el acontecimiento excepcional que jalona y marca etapa, como hito en ese continuo florecer artístico. Sin vacilar, podemos calificar como uno de estos acontecimientos la presencia en Madrid del magnífico y glorioso Orfeó Català, no sólo por el hecho artístico en sí, sino también por su significación—al cabo de treinta y ocho años de su última visita—y por el carácter de oportunidad artística y social que tal acontecimiento ha revestido.

Tres han sido las actuaciones que en el espacio de cinco días ha ofrecido el Orfeó al público madrileño, que desde el primer momento tuvo la certeza de hallarse ante un grupo coral de calidad excepcional.

En las grandes agrupaciones corales u orquestales que cuentan con una larga existencia y tradición artística, palpita impalpable, pero perfectamente perceptible, ese halo, ese perfume que constituyen su soleira artística, fruto de una sedimentación de experiencias cuajadas a través de las prestigiosas batutas que les dieron vida y continuidad. En pocas agrupaciones podrá acusarse esta característica con más fuerza y autenticidad que en el Orfeó Català. Su actual director, Luis María Millet—apellidado que encierra y evoca toda la vida y gloria de este conjunto—, ha sabido mantener, e incluso acrecentar, todas las virtudes y cualidades del Orfeó a través del fuego del entusiasmo de sus componentes, que con admirable disciplina y tesón se entregan a tan noble tarea tras el duro trabajo diario.

Los tres programas eran varios y abarcaban los más diversos géneros y estilos. De la canción popular, al más severo arte polifónico; del estilo religioso, al moderno fragmento de carácter impresionista o al poema coral de contextura orquestal. Si hubiéramos de señalar momentos cumbres, acudí-

rían al recuerdo el «Credo de la Misa del Papa Marcelo», de Palestrina; el andante y final del «Motete», de Bach; «El canto del herrero», de Holst; «La mort de l'escolà», de Nicolau; «Oda a la mar lejana», de Vives, verdadero hallazgo en idea y procedimientos, y tantas otras obras del folklore, en su mayoría catalán, de las que este coro hace creaciones realmente únicas. Como modelo de maestría en la fusión, unidad y pureza de las voces, no puedo dejar de citar la bellísima «Plegaria a la Virgen del Remedio», de Luis Millet, en cuya interpretación alcanza el Orfeo cimas inaccesibles para cualquier otra agrupación coral. De propio intento he dejado para citar aparte tres obras: del subdirector Juan Tomás, una; del director, Luis María Millet, otra, y del también subdirector J. J. Llongueras, la otra.

Del primero, la canción en forma de sardana «Fum, fum», con gran acierto conseguida, dentro de una plena maestría en el manejo de las voces. De Luis María Millet, el poema «Chora», obra de gran aliento e inspiración, con sutiles hallazgos armónicos y sonoros, que abre nuevas rutas en el arte coral. En esta obra se muestra bien palpablemente el fenómeno experimentado en todos los aspectos de la historia de la música, en la que la evolución y progreso de las formas instrumentales se ha desarrollado siempre a tenor del progreso experimentado por los propios instrumentos en sí, lo que ha permitido al compositor encontrarse en posesión de mayores y más depurados medios expresivos para el desarrollo de sus ideas. Por esto, si «Chora», de Luis María Millet, muestra una audacia en su forma coral y un tratamiento de las voces casi orquestal, se debe al magnífico instrumento que él tiene entre sus manos y que le ha permitido una entrega total en la expresión de sus pensamientos, para ofrecernos algo nuevo en la música cantada. De este mismo autor escuchamos también «Canción de cuna» y «La sardana de abril». De Llongueras, «En Belén cantan las glorias», canción en la que muestra su musicalidad y profundo conocimiento del coro.

Solistas en diversas intervenciones fueron las señoritas Núñez, Barbany — bellísima voz —, Salvadó, Bial, Colomer y señores Torra, Renom y López Esparbé.

Sólo resta añadir que los éxitos del Orfeo Català en estas actuaciones han sido apoteósicos, culminando con el triunfo, en su despedida del público madrileño en el Monumental Cinema, verdadera manifestación de fervor y entusiasmo hacia esta soberbia

agrupación y su director, Luis María Millet, quien en todo momento compartió sus éxitos con los subdirectores señores Tomás y Llongueras.

JAVIER ALFAYO

(De A B C. 26-4-1950)

El «Orfeo Català» llega a Madrid

La llegada a la estación fué con el tiempo justo. Pero estuvo a punto de medirlo con una trágica justeza el chófer del taxi que me llevaba camino de Atocha. El hombre — forastero seguramente — no distinguía los tranvías de los topolinos, y esta falta de discriminación pudo costarnos cara, tanto al conductor como al pasajero.

Yo tenía que buscar al señor Ruiz Hebrad, el cual, a su vez, había de presentarme a los directivos de la masa coral barcelonesa. Pero cuando desembarqué — bastante pálido — en el andén de Atocha, una aguerrida y fulminante cuadrilla de mozos de estación corría ya por las praderas del andén número 1 — el de la Comisaría — en busca de las filarmónicas maletas del Orfeo Català. Daba gusto: el tren entraba con esa solemnidad antigua y casi de diligencia que tienen nuestros trenes, y en el andén un grupo de buenos catalanes cambiaban ya saludos con los viajeros del especial. Uno se figura el feliz arribo de los orfeones a coro limpio, pero la verdad es que los orfeones cuidan sus gargantas con una disciplina castrense. La Cuarta Bandera atravesando el Ebro no guardó jamás un silencio semejante al de los catalanes entrando en Madrid una noche en que el Guadarrama había decidido disfrazar abril de enero.

Comenzaron a bajar hombres, mujeres y niños. Max García Venero me presentó a don Juan Tomás, subdirector del Orfeo Català. Mientras cambiaba con él unas palabras de saludo, cruzaban ante nosotros alegres gentes de todas las clases sociales. En fin, lo típico de un orfeón. Abogados, menestrales, modistillas, obreros, propietarios; unidos todos por la mágica batuta de don Luis María Millet, hijo del viejo y glorioso director (esto de ver a los españoles cantar a coro, le llena a uno de alegría, incluso en el andén de Atocha, que es más bien triste).

— ¿Cuántos son los componentes del Orfeo Català?

— Doscientos cincuenta.

— Por favor, desglósemelo en partidas. Se le alegra el ojo, comerciante, y jovial, al señor Tomás.

— Unas ciento diez señoritas, unos noventa o cien hombres y de cuarenta a cincuenta niños.

—¿Profesiones?

— ¡Uf!...

Me limito a apuntar: «Todas profesiones, oficios y clases».

Una chica estupenda — pasan muchas chicas estupendas, que a uno le distraen de su menester — se acerca y comenta:

— Hace treinta y ocho años que no venimos a Madrid. Bueno, yo no... El Orfeoó.

No era precisa la aclaración. La chica tiene unos veintinueve años. Es rubia, con ese ademán físico que la buena copla atribuye a las catalanas de casta. El dulce idioma mediterráneo suena como a gloria en el castizo lugar de Atocha. El señor Tomás aclara:

— Efectivamente, esta misma noche hace treinta y ocho años que el Orfeoó llegó por última vez a Madrid. Treinta y ocho años...

Pondera con el gesto. Treinta y ocho años son muchos años, y la verdad es que a los madrileños de hoy nos alegra que sea justamente en este tiempo cuando los alegres cantores de Cataluña vuelvan a nuestros escenarios.

— ¿Qué programa traen?

— Está publicado ya. Viene a ser como una antología de toda la música coral. Lo regional, lo nacional, lo religioso. De casa y de fuera de casa. ¡Ah!, y un estreno formidable del padre Donosti.

De repente me abandonan todos. Rodean a su director. El señor Millet es de baja estatura, de mirada tranquila, de mediana edad. Es un señor de Barcelona. Habla con unos y con otros. Nos acercamos a él. Pero el señor Millet nos da la mano con aquella vieja y cuidada cortesía que ya alabó el colega Miguel de Cervantes, y sigue ocupándose de sus huéspedes con un aire paternal y enternecedor. Lleva un maletín en la mano. Una chica grita: «¿Dónde dejé mi maleta?» La tranquilizan sobre la marcha. Alguien le dice: «Aquí». Los fotógrafos cumplen.

El señor Millet se despidió de nosotros. Se ha enfrascado en una conversación tremenda. Habla de problemas técnico-musicales y de la venta de entradas. Todo el andén se puebla de frescas voces que traen hasta Madrid aquel acento del tambor del Bruch. Un directivo habla con los periodistas: «Estamos encantados de volver aquí, a esta noble ciudad.» Después llama a un maletero. La caravana viajera se organiza. Fuera esperan unos espléndidos autobuses que llevan cada uno un cartel con el nombre del alojamiento. Con un orden verdadera-

mente catalán y envidiable, en cinco minutos todo el Orfeoó Catalá emprende la marcha hacia sus hoteles. El señor Millet se ha perdido. Estoy seguro de que sigue hablando de música y de entradas. Me dan ganas de gritarle la bienvenida, la buena fortuna, todo. Uno encuentra que es bonito ver catalanes en Madrid. Catalanes que vienen a rondar a Madrid con la más clásica música coral. Pero también con esa jugosa y tierna música de la sardana, la cobla y el coro circunspecto, serio y trabajador. Da gusto, de verdad.

GARCÍA SERRANO

(De Arriba, 19-4-1950)

Triunfal presentación del Orfeoó Catalá en el Palacio de la Música

Los aficionados barceloneses, para quienes el Orfeoó Catalá tiene un valor de símbolo y marca un hito en la historia del arte, comentan, entre bromas y veras, con una mezcla de respeto y humor, el trabajo de sus componentes: «¿Un concierto del Orfeoó? — dicen —. Imposible. Sólo lleva diez meses ensayando el programa».

El recuerdo de esta frase se impone, con el valor de un resumen y el carácter de una justificación, cuando inicio el comentario del primer concierto celebrado en Madrid por la magnífica entidad catalana. Sólo así, con un trabajo tenaz, abnegado, que no sabe de fechas ni marca cotos temporales, pueden alcanzarse resultados como los que hoy se aplaudieron con entusiasmo general.

El orfeón, los conjuntos vocales, dentro del panorama sonoro, tiene funciones delimitadas, tan necesarias como peligrosas. El tono de amateurismo que impera es foco de asombros para propios y extraños; también de peligros: que no es fácil la disciplina derivada sólo del amor a una empresa. A las deserciones inevitables se une la pavorosa realidad de los cambios de voz, las pérdidas de colores y timbres, que derrumban los más sólidos edificios sonoros. La incondicional entrega de los «chinchas» — en música sólo los orfeones son capaces de movilizar seguidores en cantidad — puede conducir a egolatrías perniciosas para el arte. En fin, el dinamismo vital, los problemas que a todo humano se le plantean en nuestros días, más acusados en las grandes ciudades, pueden dar al traste con estas concentraciones casi familiares, prolongación del hogar, especie de casino, de círculo amistoso, refugio de días invernales sin diversión en la pequeña provincia...

Por ello es mucho más de admirar lo que el Orfeo Català consigue; también, como su clase persiste, incommovible a cambios, épocas, reemplazos de maestros a lo largo de sesenta años. Hace treinta y ocho que Madrid no recibía la visita de estas centurias musicales. Algunos veteranos melómanos recuerdan todavía la excursión. No es de extrañar. Porque los orfeones pueden, o no, constituir nuestro modelo, satisfacer, o no, nuestras sensibilidades. Pero entre ellos el Català es sencillamente admirable, linda con zonas de perfección, y tanto por ajuste como por matiz nos asombra con efectos y calidades de verdad extraordinarias.

Si el maestro Luis Millet sabía imantar las voluntades todas, ahora su hijo Luis María — luego del breve paréntesis en que desplegó su talento Francisco Pujol — mantiene tan eficaz herencia y sabe contagiar a sus cantores la personal concepción, bien asistido por los maestros Juan Tomás y Llongueres.

Millet dirige con entrega total; si se quiere, desde un aspecto estético, desmesurada. Puede ser que si se le contemplase al margen del efecto sonoro tuviésemos una impresión errónea. Porque al gesto, amplio en exceso, responden empastes perfectos, matices ideales, incluso fortísimos que no se rompen ni pierden redondez y belleza. Y eso, en definitiva, es lo que importa. Un reparo sólo: ¿Por qué antes de cada obra el canturreo que afirma el tono de cada grupo? ¿No sería más discreta esa misión en los subdirectores o, mejor, salvada por un simple acorde en el armónium, si es inevitable?

Tengo a la vista el programa del concierto. Entre una «Cantiga» de Alfonso X el Sabio, en la versión feliz de García de la Parra, y el prodigioso «Credo de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina, las páginas de los más diversos estilos desplegaron un muestrario para todos los gustos: canciones populares, glosas de algunas también de nuestro folklore, poemas, obras modernas religiosas, trozos polifonistas, con Victoria y Palestrina de representantes geniales... Es difícil destacar detalles. Y, sin embargo, preciso. El gusto personal del crítico eleva hasta el lugar de honor la prodigiosa «Oda a la mar lejana», de Amadeo Vives — ¡qué gran músico y qué poco conocido para la generación actual! —, en que nos captan el lirismo, la poesía de su mensaje impresionista, no muy alejado de las «Sirenas» debussyanas, con la inalterable nota del coro infantil como apoyo de la evocación en que la voz humana cobra re-

lieves sinfónicos. Por el contrario, otra evocación, la «Sevillana», del Padre Donostia, fruto de un músico que sabe su oficio, nos traslada hasta un cuadro típicamente «orfeónico», con imitación de tambores, cornetas y saetas — muy bien María Rosa Barbany —, que esfuman los efectos del bello motete. He aquí una obra, como la «Sardana de abril», que no alcanza el nivel general, más digno que los corrientes en programas de grupos corales numerosos.

Una «Salve», de Luis Millet, que alterna temas originales con melodía gregoriana en perfecto equilibrio; la glosa de Nicolau sobre «El noi de la mare», con un estribillo bellísimo; la «Pregària a la Verge del Remei», en que las voces blancas consiguieron resultados muy hermosos por matiz, afinación y color; el grandioso «Amen» del «Credo» — en el resto quizá faltó unión, como en el responsorio de Victoria, que pide una mayor amplitud expresiva —; el ajuste y viveza rítmica de «Canta y vuela, que el sol brillará», de Vives; y el «Canto del ladrón», en ejecución exquisita, marcan los puntos culminantes de un concierto excelente.

Puede ser que los tenores queden algo débiles y sin redondez — eso, todas las voces masculinas — en la página «Entre flors», de Nicolau; también que algunos solistas, siempre muy peligrosos en los orfeones, marquen un descenso con respecto al conjunto... Pero todo queda sepultado por la verdad de una brillantísima actuación, ante la que cualquier reserva tiene valor relativo, que en nada empaña el general acierto.

Para el maestro Millet, como para todos sus colaboradores, tuvo el público constantes muestras de adhesión, ante las que se repitieron tres obras, y al final fué concedida una página suscrita por Saint-Saëns. El éxito no ha podido ser más completo...

ANTONIO FERNÁNDEZ-CID

(De Arriba. 20-4-1950)

Segundo concierto y éxito del Orfeo Català en el Palacio de la Música

La actualidad musical madrileña sigue centrada en los conciertos del «Orfeo Català». Tres bises y el regalo espléndido del «Tradiderunt me», de Victoria, concedido luego de inacabables ovaciones, completaron un programa ya muy generoso, en que canciones populares, páginas vocales de varios autores, un poema y un motete ofrecían múltiples ocasiones para el aplauso y el juicio.

Quizá no haya sido muy feliz la elección del repertorio popular, no sólo por el desequilibrio entre Cataluña y las restantes regiones, sino por las obras mismas, fácilmente superables, con una más detenida inspección de nuestra cantera folklórica. Una de Sancho Marraco, y la «Serrana», de Pujol, de más eficacia y brillantez, merecieron la doble audición.

Para nuestro personal gusto, las calidades del conjunto resaltaron de modo particularísimo en «El sol y la luna», de Gretchaninoff, en que la expresividad y dulzura, la exquisitez de matices fué completa, y en «El canto del herrero», de Holst, de ajuste rítmico pasmoso. Una colorista y pujante «Despedida del Carnaval», de Rimsky-Schindler, alcanzó gran poder sonoro; lo más bello de la parte, por la poesía y delicadeza de atmósfera, «Tres pajarillos del paraíso», mucho mejor interpretada por el coro que por los solistas.

Sólo dos obras formaban la segunda parte: «Chora», de Luis María Millet, y «Cantad al Señor un nuevo cántico», motete de Juan Sebastián Bach.

La experiencia del maestro Millet, su vida, consagrada al Orfeón, se atestigua y aplica en el poema coral escuchado, difícil, rico en efectos, ponderado en el desarrollo y nadaño de procedimientos. El texto, impresionante, de Sagarra, se avala y resalta por el musical ropaje, para el logro de un conjunto tan eficaz como bien producido.

No cabe decir lo mismo sobre la versión del admirable motete de Bach, señor del contrapunto, que enrosca los distintos grupos corales y nos pasma con la grandiosidad monumental de su obra. La cuerda de tenores — el sector más débil — acusó destemplanzas de tono y el ajuste no fué perfecto. La tremenda complejidad atenúa esta falta, palpable, principalmente en el «allegro» inicial.

Luego de dos conciertos, puede afirmarse sin temor a futuras rectificaciones, que las voces blancas tienen mucha mayor calidad, y que su cohesión y dulzura, justeza de afinación y maleabilidad es más completa que la que se alcanza por los grupos masculinos. También cabe apuntar, como final, un consejo y un ruego: que se huya de las actuaciones solistas, en que es más la voluntad que el acierto, y que se nos deparen ocasiones de oír al «Orfeo» como colaborador de nuestros conjuntos orquestales. ¡Qué maravilloso regalo un concierto de esta masa espléndida con la Orquesta Nacional, con la Municipal de Barcelona — regidas, claro,

por sus directores titulares (1)—, en la interpretación de las obras de Bach, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Brahms y demás músicos excepcionales!

Antes de firmar, una advertencia. Nuestros reparos en nada reducen el entusiasmo y admiración que el «Orfeo Català» merece, y se consignan siempre por exigirle resultados en consonancia al puesto que ocupa en el panorama interpretativo patrio. Puesto tan envidiable como indiscutible.

ANTONIO FERNÁNDEZ-CID

(De Arriba. 23-4-1950)

Triunfal despedida del «Orfeo Català»

Una magnífica entrada y un éxito extraordinario: el más grande de los tres, envidiables, que el «Orfeo Català» logró en su excursión madrileña; uno de los mayores presenciados en estos últimos años. Si en otros casos el número de bis es y propinas puede servir como reflejo de un triunfo, en éste, pese a las seis repeticiones y los dos regalos, la medida exacta no se deriva en todo su carácter de apoteosis. A las voces bien acordadas del «Orfeo» les seguían rúbrica de gritos, si menos disciplinados, unánimes en el entusiasmo. Los cantores barceloneses, su director, han ganado una nueva batalla; sin lucha, es verdad, que el terreno se mostró bien abonado y propicio, pero con una superabundancia de méritos y aciertos capaces de vencer, incluso, indiferencias y reservas, si hubiesen surgido.

A las dos críticas de los anteriores conciertos, detalladas y objetivas, bien vale la pena de unirles una simple información gozosa del éxito, en premio a la actuación entregada y espléndida del conjunto, sin duda la mejor de las que disfrutamos en este ciclo. Nada importan especificaciones ni detalles. Digamos sólo que el «Orfeo» sonó con plenitud y calidad impresionantes a las órdenes de su director, el maestro Luis María Millet; que una vez más acreditó éste sus dotes de conductor y también su clase

(1) El «Orfeo Català» tiene a este respecto el criterio firmísimo que, salvo circunstancias excepcionales, y sin menosprecio de ningún valor reconocido, las obras para coro y orquesta en las cuales intervenga dicha entidad deben ser regidas por el director de la misma, quien, con la colaboración de los maestros compañeros suyos, las ha preparado, y por consiguiente es él quien preparando también personalmente a la orquesta, puede contribuir en mayor grado a la perfecta unidad de interpretación y ejecución de dichas obras. — (Nota del O. C.)

de compositor en una bella elegía, «La reliquia», plena de nostalgia, de «morriñosos» aromas; que «La mort de l'escolà» prendió la emoción general; que el «Amén» del «Credo» palestriniano fué la culminación de un grandioso alarde artístico; que entre las páginas populares — sería deseable un mayor eclecticismo regional en la selección — se interpretaron dos de los subdirectores, maestros Llongueres y Tomás, repetidas con ellos al frente del conjunto... Eso y muchas cosas más podrían destacarse. Como resumen, al fin de los tres conciertos, un deseo: el pronto retorno del «Orfeo», a ser posible también como colaborador de sesiones sinfónicovocales, y un grato deber: rendir nuestro aplauso a cuantos hacen posible esta realidad venturosa de una corporación fundamental en el panorama artístico patrio.

ANTONIO FERNÁNDEZ-CID

(De Arriba. 25-4-1950)

El mejor Orfeo del mundo

No sé dónde leí este sonoro y rotundo título para designar al Orfeo Català. Y si entonces me pareció un tanto pretencioso, después del concierto de ayer tarde le considero la más justa y exacta de las denominaciones que se pudo encontrar para esta agrupación. Y si algún espíritu escéptico encuentra que esta afirmación está hecha muy a la ligera — dado que mi experiencia directa con orfeones está internacionalmente limitada a una docena de países — añadiré, para él, que concibo, aunque con gran dificultad, sociedades corales que igualen al Orfeo Català, que le superen es humanamente imposible.

Hace treinta y ocho años que el Orfeo vino a Madrid, y aun hoy resonaba en el alma de la afición musical madrileña el eco de unas actuaciones que — a los que no tuvimos la dicha de vivirlas — se nos narraron revestidas con el carácter de lo milagroso. Pero, por una vez en la vida, el tiempo volvió hacia atrás para suerte nuestra y en el Palacio de la Música surgió de nuevo la maravilla soñada.

Dos fuerzas poderosísimas hacen del Orfeo Català la agrupación sin par a la que ayer Madrid rindió homenaje agradecido de bienvenida y admiración: trabajo y tradición musical. Un laborar constante y entusiasta que olvida el cansancio de la jornada para perseguir, noche tras noche, sin un desmayo ni una deserción, el puro ideal del arte y la belleza. Una tradición musical arraigada en lo más hondo del alma catalana

y enriquecida por cincuenta y nueve años de certera dirección. Y pecaría de ingrato si olvidase aquí al hombre admirable que dió al Orfeo estas dos fuerzas junto con su vida y su alma de músico admirable: el maestro Luis Millet. A él debe esta agrupación su existencia; a él debe España una de sus máximas glorias musicales.

Madrid está en deuda con el Orfeo Català. Y las interminables ovaciones que atronaron ayer tarde el Palacio de la Música no eran sino un reconocimiento de este hecho, que con ellas no queda enjugado. Los innumerables y costosos sacrificios que este desplazamiento supone y el presente extraordinario de sus actuaciones nos obligan, y no sería halagüeño ni tradicional para nosotros dejarnos vencer en generosidad. El mejor orfeo del mundo nos visita, y Madrid siente la necesidad de corresponder con una hospitalidad que tampoco alcance pareja en el universo.

Perdóneseme que el crítico haya cedido hoy el puesto al amante de la música, pero si la magnitud del acontecimiento lo justifica, los próximos conciertos — el viernes y el domingo — me brindan ocasión de reconciliarme con los entusiastas de la reseña pormenorizada. No quiero, sin embargo, silenciar la perfección asombrosa que fué distintivo común y sobresaliente de todas las interpretaciones oídas. Desde la ingenua y poética «Cantiga», de Alfonso X el Sabio, hasta el prodigioso «Amén» del «Credo de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina, el concierto fué una sucesión de asombrosos aciertos, en los que nuestra admiración vacilaba dubitativa entre la gran labor directorial de Luis María Millet y la incomparable calidad, disciplina y ductilidad de los orfeonistas. Exacta ponderación de planos sonoros, extraordinaria belleza de timbres y matices, acertado sentido interpretativo y un dominio excepcional de cada obra se unieron para formar un todo armónico imposible de calificar con plena justicia.

Doy, pues, con la admiración del crítico y el agradecido gozo del amante de la música la bienvenida al Orfeo Català. Y tengo la seguridad de que el triunfo, la gratitud y el cariño no se apartarán de ellos mientras permanezcan entre nosotros.

JOSÉ MARÍA FRANCO

(De Ya. 20-4-1950)

Glosario urbano

La estancia en Madrid del Orfeo Català puede producir un cambio trascendental en la vida de un hombre de Barcelona. No

resisto al deseo de contar un suceso que me ha sido referido por el maestro Luis María Millet, director del Orfeo. Al anunciarse el viaje a Madrid, la mayoría de los patronos de los orfeonistas, que pertenecen a diferentes estamentos, dieron su permiso de manera espontánea. A otros, se les requirió por medio de cartas del Orfeo. Un solo patrono rehusó contestar a la petición, correcta y legítima, que se le hacía para que autorizara la ausencia de un orfeonista. El maestro Millet escribió él mismo varias cartas al patrono. Por fin se supo que éste negaba su autorización.

El orfeonista, casado y con hijos, no vaciló. Carece de otros recursos que su trabajo. Pero ha considerado que su deber con el Orfeo es más importante que su empleo y lo ha abandonado. Es uno de los 250 coralistas que han venido a Madrid. No es probable que el gesto se pierda. El Orfeo Catalá tiene muchos amigos, y no habrá dificultad para hallar un nuevo empleo.

La actitud, serena y elevada de este orfeonista, en días tan duros y densos de preocupaciones materiales como los contemporáneos, me parece un hermoso gesto romántico. Un bellissimo gesto que los biógrafos de la masa coral barcelonesa no deben de olvidar, porque caracteriza un espíritu colectivo, y refleja nada menos que toda una manera de ser insólita y ejemplar. Los avisados, los cucos y los listillos reirán, naturalmente, de ese orfeonista barcelonés. Pero si uno tuviera que buscar a un hombre entre la multitud, elegiría sin duda alguna a ese barcelonés que ha venido a Madrid.

MAXIMIANO GARCÍA VENERO

(De Ya. 21-4-1950)

La apoteosis de un orfeón

Por unos momentos el Palacio de la Música adquirió un carácter sobrenatural. Del silencio brotó una voz que exclamó con acentos de eternidad: «Cantad al Señor un nuevo cántico». Tras ella, el torrente armonioso de las 250 voces que componen el Orfeo Catalá — subdivididas en ocho grupos por el genio de J. S. Bach — se precipitó sobre un público sobrecogido para anegarle en oleadas de emoción y belleza. Las maravillas armónicas y contrapuntísticas del «Padre de la Música», de una dificultad interpretativa extraordinaria, fueron brillantemente superadas por este maestro de orfeones, que a fuerza de trabajo y tradición artística ha escalado las cimas de perfec-

ción, desde las que hoy reina sobre la música coral.

Igualmente extraordinarias fueron las restantes interpretaciones, que la falta de espacio me impide detallar. En ellas se hizo notoria la importancia dada a la «forma» de cantar, cuidando en todo momento la calidad del timbre y la justeza de expresión. La magnífica dirección de Luis María Millet, consiguió, además, la exacta ponderación de planos y el equilibrio de las distintas voces.

Especialmente interesante fué el estreno del poema coral de Luis María Millet «Chora». Compuesto con soltura y plena posesión de los recursos con que cuenta un orfeón, posee una línea general de interesante belleza. Fuerza y delicadeza, acentos del más puro clasicismo y atrevimientos armónicos con un regusto modernista se combinan acertadamente para formar una obra plenamente digna de las interminables y entusiastas ovaciones que subrayaron su final.

JOSÉ MARÍA FRANCO

(De Ya. 22-4-1950)

El adiós del Orfeo Catalá

Fué como el canto del cisne antes de esa muerte en pequeño que es la despedida. Vibraban aún en nuestros oídos sus magistrales lecciones glosando en forma insuperable las más geniales y difíciles páginas de la música coral. Pero el Orfeo se siente unido a Madrid por lazos más fuertes que una simple comprensión artística, y por eso quiso hacernos este último presente con aquellos cantos que brotan de lo más hondo de su alma.

El Orfeo Catalá se hizo melodía de España. Sus melodías populares, los poemas de sus músicos, brotaban con la espontaneidad y fuerza de lo verdaderamente sentido. La maravillosa técnica y profunda musicalidad de esta agrupación purificaba estos brotes naturales para que, conservando su frescura, pudiesen acercarse dignamente a esos límites de perfección característicos de sus interpretaciones.

El clima de emotividad creciente creado en este concierto inolvidable sólo podía desembocar en la grandiosa exaltación mística del «Credo de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina, poniendo su «Amén» el más digno colofón a una visita pródiga en emociones personales y artísticas.

JOSÉ MARÍA FRANCO

(De Ya. 25-4-1950)

El Orfeó Català y el maestro

Luis M.^a Millet

Aunque el cronista que suscribe no es muy dado a las alabanzas de bombo y platillo y cree que no hay nada de tanto valor como lo que se puede decir de una manera mesurada, debo calificar como un verdadero acontecimiento musical la presencia del Orfeó Català en Madrid. Creo que el público madrileño que ovacionó ayer fervorosamente a los catalanes lo ha comprendido así; dejando a un lado la calidad intrínseca del Orfeó y de las versiones que, como es natural, no rayan todas a la misma altura, resulta un espectáculo humano hondamente conmovedor. Luis Millet fundó un pequeño grupo a fines del siglo pasado, con un propósito puramente artístico, y de este pequeño grupo surgió el colosal Orfeó; es indudable que buena parte del éxito hay que atribuirlo a las condiciones personales del maestro, a su trato, a su carácter, a su atractivo personal. No se olvide que este carácter de sociabilidad es fundamental en una empresa constituida por puros «dilettanti» o aficionados. En la Alemania maltrecha por la guerra se han levantado como primera señal de renacimiento grupos corales aquí y acullá, que han sido los primeros en establecer intercambio entre las diferentes zonas, entre alemanes y alemanes, entre hermanos y hermanos. Si se quiere, pues, ver un símbolo, si se quiere ver un profundo significado en la visita del Orfeó Català a Madrid, después de treinta y ocho años de ausencia, no hay que forzar demasiado las cosas para verlo. Ayer lloraba una de las muchachas del Orfeó ante el homenaje vehemente del público al final del concierto: lágrimas de pura emoción y no de vanidad personal, que tiene que ahogarse forzosamente en una masa de más de doscientos cantores. Preciosas lágrimas que debieran recogerse en un cáliz, porque son un índice del valor humano que entraña esta agrupación; de ese valor humano que la ha mantenido en pie a través de diferentes generaciones y de circunstancias muy difíciles.

Tenía Luis María Millet cinco años cuando vino con el Orfeó Català a Madrid el año 1912, formando parte de la sección de niños. Desde entonces, como se comprenderá, ha seguido paso a paso todas las vicisitudes por que ha atravesado el Orfeó, de manera que bien pudiera decirse que la

historia de su vida es la historia del Orfeó. Claro que en 1912 el Orfeó llevaba ya más de veinte años de existencia, y que en ese lapso de tiempo había formado quizá lo más importante de su repertorio (fuera de «La Pasión, según San Mateo», que se cantó el año 1921, con la colaboración del magnífico organista alemán Albert Schweitzer), y la ambición del fundador puede medirse por este hecho que exponemos de manera escueta: el año 1895 dió el Orfeó su primer concierto público, y el año 1897 cantó la «Misa del Papa Marcelo», de Palestrina. La conclusión a que querríamos llegar es la siguiente: no debe perder ambición el Orfeó, pues, desde luego, los programas que en esta oportunidad tan señalada ha traído a Madrid son casi exclusivamente de carácter popular. No debe perder ambición, porque Luis Millet luchó en los primeros tiempos con las dificultades de un organismo nuevo, y hoy Luis María Millet se encuentra con las ventajas de un organismo de espléndida tradición.

Y prosiguiendo con este parangón entre lo nuevo y lo viejo, con este parangón casi bíblico entre padre e hijo, entre fundador y heredero, queremos distinguir en el programa las obras que pertenecen al repertorio tradicional del Orfeó y las que han nacido bajo la égida o la batuta de Luis María Millet, que dirige la coral catalana desde el año 1946; pertenecen a esta última época la «Cantiga» de Alfonso X que encabezaba el programa; dos canciones de Pujol, la «Evocación sevillana», del Padre Donostia —piececita ingenua que no da la medida del insigne compositor donostiarra, tan admirado por Pedrell—, una «Salve» de Luis Millet; una bellísima canción de Bertrand, y el responsorio de Victoria «Tradiderunt me», de dolorosa expresión.

El maestro Luis María Millet nos ofrece dos composiciones de carácter popular: la deliciosa canción de cuna «Son soneta, vina ara» y «La sardana de l'abril», más ampulosa pero de escaso interés musical.

En sucesivos conciertos tendremos ocasión de comentar la labor de Luis María Millet, como compositor, en obras de mayor alcance.

Luis Millet, el fundador, diez años más joven que Nicolau, está en la misma línea que el famoso autor de «La mort de l'escolà», es decir, dentro de un lirismo dulce y ardiente, típicamente catalán. Del lirismo de Millet padre es el mejor exponente «Jovenívola», con texto original del músico.

El catalán es lengua extremadamente flexible para la versificación y muy apropiada, por consiguiente, para el canto. De ese fervor lírico participa la «Canción nocturna», de Pujol.

Los críticos extranjeros se han fijado mucho al comentar la labor del Orfeoó Català en la suavidad del conjunto, en la delicadeza de los matices «pianos» y de las voces blancas. Digamos que el carácter de las canciones catalanas exige estos matices a los que el Orfeoó no hace traición, como pudimos observar en las partituras de Millet y Pujol que hemos comentado, tanto como en la canción popular de Sancho Marraco, en la «Cantiga», de Alfonso X, y en el «Ave verum», de Saint-Saëns, que el Orfeoó cantó fuera de programa de forma realmente admirable, tanto por la coherencia como por la finura del relieve armónico.

En el idilio de Vives «Canta i vola que fa sol», la aceleración del ritmo que sigue las sugerencias del texto me parece un poco brusca; el tránsito es demasiado evidente. Muy difícil la «Oda a la mar lejana», de Vives, y muy bien dicha; obra de preciosos efectos pictóricos, aunque no nuevos, ni ahora ni cuando Vives la compuso. Y esta opinión no es en demérito del talento de Vives, que está fuera de duda.

En el «Credo», de Palestrina, el Orfeoó dió con esa robustez compacta que la obra requiere, sin caer en peligrosas estridencias. Pensábamos, al oírles cantar a los orfeonistas catalanes esta imponente arquitectura, en el epíteto de «colosales órganos vivientes» con que el agudo Emile Vuillermoz caracterizó al Orfeoó Català en su visita a París el año 1914, en vísperas de la otra Gran Guerra. Hoy Emile Vuillermoz ratificaría aquel epíteto, y creo que no puede decirse nada más halagador que la constatación de que el Orfeoó Català conserva y pule las virtudes que hace treinta y seis años fueron el asombro del crítico y del público parisiense, tanto como dos años antes de los críticos y del público madrileños.

DOLORES PALÀ BERDEJO

(De Pueblo. 20-4-1950)

Cuando la emoción se hace voz de coro.

— Una historia de triunfos ha reverdecido en Madrid. — Cataluña canta.

— El Orfeoó Català asombró al mundo, y los mejores compositores escribieron para él.

El Orfeoó Català ha cantado en Madrid. ¿Qué es el Orfeoó Català? Si preguntamos

a los hombres de una generación anterior, seguramente nos contestarán explicándonos la emoción de aquellos conciertos de hace treinta años, en que el público, entusiasmado con el trabajo de la notabilísima Agrupación catalana, aplaudía con fervor en un triunfo unánime y esplendoroso. Pero si preguntamos a los hombres de la actual generación madrileña, difícilmente podrían contestarnos, hasta el momento en que estos conciertos han reverdecido entre nosotros su gloriosa historia musical.

El Orfeoó Català tiene una ambición muy definida al entender que la voz humana tratada en masa, emitida con arte y con equilibrio de intensidad en cada parte coral, obtiene efectos incomparables de vida, de calor, de expresión, que la orquesta nunca podrá imitar, con todo y disponer de muchos más recursos.

Los mismos grandes compositores extranjeros escribieron especialmente para el Orfeoó Català, y fué lamentable que el maestro Falla no pudiera terminar su gran obra coral «La Atlántida», escrita ex profeso para dicho Orfeoó.

El Orfeoó consiguió éxitos inenarrables en cuantas capitales españolas interpretó su programa: Madrid y Zaragoza, en 1912; Sevilla y Valencia, en 1930. Pero ya en 1897 hizo su primera salida triunfal al extranjero para formar parte en un concurso entre aficionados en Niza, donde alcanzó señalada victoria. En 1901, Montpellier, Marsella y Perpiñán se enardecieron al escuchar los cantos del Orfeoó, y en 1914, París y Londres se extasiaron de tal forma que monsieur Vuillermoz escribía en una crónica realmente entusiasta: «Yo aconsejaría a nuestros cantores que no asistieran a los conciertos del Orfeoó; sería para ellos el único medio de conservar el orgullo de ser franceses».

Entre los asistentes había hombres tan significativos como Debussy, Hue, Delorme, Brouneau, Ravel, etc., y ello tiene un significado bien concreto.

Londres recibió también al Orfeoó con grandes elogios, finalmente, en 1914; Roma, en 1925, se entusiasmó también con las magníficas cantatas, y pudo el Orfeoó escuchar palabras verdaderamente entusiastas de Pío XI, entonces Papa reinante, cuando hablaba refiriéndose al Orfeoó, de: «la vuestra tan perfecta, la vuestra tan elocuente parlante ejecución».

¿Y qué es hoy el Orfeoó Català? A esta

pregunta ha respondido directamente la persona que representa por sí a la famosísima masa coral: su presidente.

El presidente del Orfeo Catalá, don Joaquín Renart, llega apresuradamente al Palacio de la Música. Va a empezar el segundo concierto de su Orfeo y quiere estar presente desde el principio. El señor Renart, para quien las artes todas ocupan un primer lugar, ha pasado el día en Segovia. Trae el rostro enrojecido por la ventisca y en la mirada siluetas de alcázares y catedrales en la primera hora crepuscular.

Le abordamos, diciéndole:

— ¿Puede contestarnos a cuatro preguntas sobre el Orfeo?

Con su aire correcto de catalán fino nos pide amablemente que aplacemos hasta el descanso del concierto la breve entrevista.

— Lo primero que queremos saber es si el Orfeo tiene alguna subvención.

— Ninguna.

En su voz no hay ningún acento de lamentación. Tampoco orgullo. Sin duda, le parece lo más natural. ¿Qué falta hace subvencionar el espíritu de nadie? Y el Orfeo Catalá es esto: puro espíritu. Probablemente no sería lo que es si se mezcláran otros valores materiales.

— ¿Entonces, los orfeonistas no tienen sueldo?

— Por el contrario: pagan mensualmente su cuota de asociados.

El señor Renart continúa:

— Piense usted que las más diversas profesiones están representadas en nuestra Agrupación. Hay personas modestas que se dedican a oficios manuales. Los hay propietarios, intelectuales, artistas, cuya disciplina no es precisamente la musical, y por el Orfeo han pasado también elementos que hoy son personajes importantes de la vida de Barcelona.

— ¿Puede decirme algo sobre el plan de trabajo del Orfeo?

— Constante y duro. Esto para los que viven en la capital de Cataluña, supone un esfuerzo; pero imagínese lo que representa para aquellos que tienen sus casas en los alrededores y van todos los días a la hora fijada al Palacio de la Música para seguir con una atención concentrada y vigilante las menores indicaciones del maestro Luis María Millet, en que se da ese caso, tan poco frecuente, de no haber heredado sólo el apellido, sino el talento y condiciones musicales de aquel gran maestro que fué su padre.

En el Orfeo hay todavía algún fundador o fundadora, que comenzaron de niños, el año 1891, cuando Millet y Vives dieron

comienzo a su empresa. Y también se da el caso curioso de haberse reunido tres generaciones cantando en un mismo concierto: abuelos, hijos y nietos.

Suenan los timbres, y la segunda parte del conicerto va a comenzar. Antes de despedirnos del presidente, éste nos hace un cumplido elogio del director, Luis María Millet, y después manifiesta su gratitud y su contento por la acogida que les ha dispensado la crítica y el público de Madrid.

— ¡Hasta siempre! — se despide el señor Renart, pues el Orfeo se iba al Escorial. Ya habían visitado el Museo del Prado. Es muy importante que todo no sea música. Hay que ampliar con nuevos horizontes el espíritu, para una mejor comprensión de la música.

Y el presidente del Orfeo Catalá se va a su palco con aire de apóstol, convencido de la misión que le ha tocado realizar.

(De *Informaciones*, 25-4-1950.)

38 años después o el Orfeo Catalá

En el periódico «Ya» de hace unos días se califica al «Orfeo Catalá» como el mejor orfeón del mundo. Otros le señalan como el mejor de Europa.

Yo, la verdad, me quedaría con la segunda expresión. El «best in the world», tan caro a los norteamericanos, de tan completo, parece acabar por expresar muy poco. «El mejor de Europa»: eso suena más concreto y más ambicioso, a fuer de más exacto.

Relativamente, pocos países extraeuropeos, por otra parte, serían capaces de producir la perfección de la famosa y antigua masa coral barcelonesa. No bastarían los medios técnicos ni la calidad de unos determinados maestros profesores. Harían falta las capas — modestas — de la vieja civilización de donde extraer la selección de 250 voces, de 250 personas aptas para una labor de tal sensibilidad, matiz y delicadeza.

Veinte siglos de civilización se han contemplado presenciando la actuación del Orfeo barcelonés. Y, además, se ha contemplado a Cataluña entera. Procedentes de los más diversos estamentos ciudadanos, pero predominando la menestralía — corazón y realidad de Cataluña —, estas 250 voces no sólo hablan, sino que se presentan, resumiéndolos, por los catalanes todos.

¡Esa señora de setenta y seis años que cantaba a la derecha del director! De ella decía García Venero esotro día, que era el trasunto de Cataluña. Pero trasuntos de

Cataluña lo eran también esos 40 niños, ni rubios ni morenos, esas mujeres tan mediterráneas y esos hombres que todos se asemejaban en algo, sin ser, por ello, parecidos.

Todas esas gentes —¿fencicias?— ensayan tan tenazmente como desinteresadamente al salir de sus trabajos (generalmente empleos comerciales) durante una hora de promedio por los trescientos sesenta y cinco días del año. Para venir a Madrid, cosa que el Orfeón no había hecho desde hacía treinta y ocho años, uno de ellos perdió su empleo. Trabajaba en una camisería y el camiserero se empeñó en no darle permiso, a pesar de las cartas del director y del presidente del Orfeón. Puesto en el disparadero, el orfeonista ha abandonado la Camisería Vidal del paseo de San Juan y vino, ya cesante, como la cigarra a cantar a Madrid.

He oído, y aun en tiempos, muy pocas veces al «Orfeo Català». Doble revelación para mí ha sido, durante los conciertos madrileños, el actual director, Luis María Millet. Su padre, el fundador, no ha mucho fallecido, era una figura familiar para mi retina. Le veía constantemente por la calle durante mi infancia barcelonesa y hasta me daba un poco de miedo. Tenía Luis Millet una personalidad tremenda, un aspecto algo feroz. Alto y terriblemente serio, dábanle, quizá, su expresión unos grandes bigotes oblicuos, exactos a los del mariscal Pilsudsky, al que se parecía en su conjunto. Quizá por unir en mi imaginación a los coros con los cosacos, yo de pequeño veía en Luis Millet algo así como un ruso, un eslavo. Después me ha sido dado ver, y hasta conocer, bastantes rusos, incluso de los «oficiales» o de ahora. No he hecho con ello más que confirmar la gratuita impresión de mi niñez. Y no sólo el fundador parecía un eslavo, sino que, físicamente, el hijo, actual director, también lo parece, siendo tan diverso, morfológicamente, del padre. Si aquél era alto y delgado, éste es bajo y fuerte, pignico. Sería curioso estudiar por qué algunas familias catalanísimas — como la misma de José Pla — tienen un aspecto tan notoriamente eslavo.

¿Es todavía mejor director el hijo Millet que el padre Millet? El mérito del padre Millet fué enorme. El elevó los coros desde los cafés a la música de Cámara. Del estilo Coros Clavé — manos fuertemente agarradas a las solapas y voces estentóreas de «¡Ay, sí! ¡Ay, sí!...» — pasó a la masa coral polifónica y al Credo del Papa Marcelo. Pero el hijo llega a la dirección del Orfeón con una muy moderna depuración técnica y una raíz científica que sus predecesores no pudieron, lógicamente, conocer.

En cierto momento, en el Palacio de la Música, desde mi butaca, vi a un hombre que, apoyado sobre la barandilla de un palco, se enjugaba con un pañuelo los ojos. Fijándome bien, descubrí que era Pepe Casas. Aprovechando un entreacto, fui a abrazarle. Pepe Casas es un catalán que lleva treinta y dos años en Méjico, donde es una gran personalidad industrial y donde yo le traté mucho hace un par de primaveras. Casas acababa de desembarcar del avión. «Cantan mejor que antes, cantán mejor que antes», repetía, con los ojos todavía humedecidos. Le dije:

— Has encontrado a tu «enyorada» Cataluña en Madrid. Curiosa noticia para cuando regreses a Méjico, Pepe.

Es ciertamente trascendental que el «Orfeo Català» sea la masa coral más importante de Europa. Pero eso debe contar menos para nosotros que el hecho de ser una tan elevada manifestación de la cultura española.

CARLOS SENTÍS

(De *Informaciones*. 26-4-1950.)

Triunfal actuación del Orfeo Català

En el ámbito musical, la última semana nos deparó la ventura de poder saborear en tres conciertos el arte magnífico del «Orfeo Català», que ha obsequiado a los aficionados de Madrid con lo mejor de su repertorio. La agrupación está mejor que nunca. Más aún: nos parece imposible de superar en cuanto a voces, disciplina y aquilatado buen sentido artístico. Tanto en los autores clásicos como en los modernos, sus versiones son impresionantes. El maestro Millet se ha revelado como un extraordinario conductor de masas cantantes, a más de acreditar su inspiración profunda como creador de bellos poemas a voces humanas. Hubo momentos en estas audiciones de verdadera sublimidad; tal en los trozos de la «Misa del Papa Marcelo», en las canciones catalanas — algunas, como la de Vives titulada «Oda a la mar», constituyen verdaderos monumentos inefables de alta inspiración (quizá es ésta una de las mejores páginas escritas por el glorioso Amadeo Vives) — y otras composiciones igualmente bellísimas de Morera, Chávarri, Nicolau y Millet.

ACORDE

(De *Hoja del Lunes*. 24-4-1950.)

El Orfeo Català

El «Orfeo Català» se ha despedido de Madrid después de haber dado en la capital

tres conciertos «a capella». Se dibuja para el año próximo la posibilidad de que la Coral Catalana retorne para actuar conjuntamente con una orquesta — es preciso no dejar que pasen otros treinta y ocho años —, y no hay que decir lo que nos halaga esta promesa. La visita del «Orfeo» ha levantado una estela de sugerencias y de recuerdos, y aunque los programas que en esta oportunidad nos ha ofrecido pecan quizá de cierta limitación y los grandes maestros de la música universal se ven escasamente representados, son, en cambio, ejemplares en un aspecto: en el de la línea popular catalana.

Claro que algún conspicuo dirá inmediatamente: «Pues no faltaba más. Si el «Orfeo Català» no sienta cátedra por lo que se refiere al folklore catalán, ¿quién va a esperarse que lo haga?» Pero la cosa no es tan sencilla como parece. Quizá resulte oportuno citar unas palabras de Vives: «No sabemos hacer uso del canto popular. Hay que hacerlo harina y después pan, y solemos comer el trigo antes de molerlo y amasarlo.» Efectivamente éste es el pecado en que caen la mayoría de los orfeones. No basta interpretar con limpieza una canción popular: hace falta que el intérprete esté compenetrado con el aroma de la tierra, con el estilo peculiar que cada canto requiera, con el sentimiento, con el «stimmung» de cada región. Al «Orfeo Català» le ha salvado su ostracismo. Si sus programas fuesen un mosaico de canciones populares, si pretendiesen apoderarse de todos los secretos del acervo popular español, tan rico y tan variado, sus versiones perderían ese calor, ese perfume especial que hoy exhalan. Durante sesenta años el «Orfeo Català» ha ido, pacientemente, triturando y amasando el grano. Hoy nos dan el pan cocido. Sería imposible que ningún orfeón del mundo cantase «El noi de la mare» como el «Orfeo Català», que lleva cantándolo, desde el año 1903: una atmósfera de indecible ternura nos baña al oír esta canción. El «Orfeo Català» no es una agrupación más, tiene un mensaje que entregarnos.

Del programa del viernes tres obras merecen especial atención: el poemita de Ravel «Trois beaux-oiseaux du Paradis», «Chora», de Luis María Millet, y el motete de Bach «Singet dem Herrn ein neues Lied». El Orfeo sigue la pauta de cantar todo en catalán, salvo lo que ha sido escrito originalmente en castellano. No sé si censurar o alabar esta conducta. En líneas generales me parece bien, ya que la unidad de idioma confiere unidad de estilo y de carácter. Sin embargo, algunos textos pierden, y éste

es el caso de la cancioncilla de Ravel, que es también autor de las palabras. Escrita en «fa» hipodórico — cosa que no tiene que extrañar a los oídos acostumbrados al canto popular —, el giro hacia la dominante del segundo verso desconcertó un poco a la solista, porque en la traducción catalana la prosodia ha sufrido una alteración y la frase no resulta tan natural como en francés. La versión en conjunto pareció deslucida, y es lástima porque se trata de una obra exquisita, de una armonía sutilísima.

Teníamos un interés especial por oír «Chora», del maestro Luis María Millet, con texto del poeta catalán José María de Sagarra. Ambicioso y amplio, el músico pasa por una infinidad de matices y parece querer agotar los recursos expresivos, tanto como las diferentes combinaciones sonoras a que se presta una masa de más de doscientos cantores. El poema es espléndido, de un lirismo luminoso y ardiente, y la música comenta y amplía palabra por palabra el sentido de las estrofas.

En 1912 cantó el Orfeo por vez primera el motete de Bach «Singet dem Herrn ein neues Lied». Si no ando equivocada, la coral catalana tiene en su repertorio los seis motetes que se han conservado del cantor de Léipzig. El motete a que nos referimos es partitura de una dificultad inimaginable. Schweitzer cree que resulta imposible cantarla sin el apoyo del órgano, y, sin embargo, el Orfeo se lanzó valientemente a cantarla «a capella». En el «allegro» inicial, el ritmo pecó de cierta lentitud, pero el «ensemble» no se resintió a lo largo de la obra. La labor de los bajos fué magnífica y sostuvo de forma titánica esta imponente arquitectura sonora.

DOLORES PALÁ BERDEJO

(De Pueblo. 25-4-1950.)

Acontecimiento musical: El Orfeo Català en Madrid

Grata noticia para los buenos aficionados a la música, el «Orfeo Català», por segunda vez en su vida gloriosa, nos hacia el honor de visitarnos; Madrid podría nuevamente saborear a conjunto tan extraordinario, núcleo de primer orden artístico que pronto nos transportaría a las regiones más elevadas del divino arte.

Su cruzada de divulgación musical no se ha limitado a la capital catalana, a su rica región, a las principales ciudades españolas, sino que ha sido admirado y consagrado en las más importantes del extranjero, donde fué calificado como perfecto, magnífico, soberbio.

Celebridades del mundo musical, como Saint-Saëns, Fauré, Ríslér, Schweitzer, Gígot y muchos más, han hecho patente la admiración a sus ejecutantes, y han ensalzado su riquísimo repertorio, en el que no faltan las obras cumbres de conjunto vocal e instrumental, de los grandes polifonistas del siglo de oro, las de los clásicos que crearon maravillas en el género coral, el raudal de nuestro cancionero popular, mereciendo punto aparte las que pertenecen al arte musical catalán, esos poemas de una expresividad acabada, cantos populares de diversas formas y caracteres, esas lindas y finísimas sardanas, todo debido a la inspiración de una pléyade de compositores catalanes, orgullo de nuestra querida patria, como Nicolau, Pedrell, Vives, Morera, Mas y Serracant, Sancho Marraco, Millet (padre e hijo), Manén y otros.

Tres fueron los conciertos que nos ofreció el Orfeo; todo elogio resultaría pequeño. ¡Sorprendente!, ¡maravilloso!, fruto de una gran disciplina, voluntad, inteligencia, vocación ferviente y, sobre todo, fe artística. Y qué diremos del maestro Millet, del poderoso dominio sobre sus huestes que, arrobados por el arte de su director, por el conocimiento profundo y absoluto de las obras, consigue algo que podríamos decir sobrenatural? El fuego y fervor de su alma lo transmite alcanzando matices de «virtuosísimo» imposible del más allá.

En el conjunto predominaba la voz blanca, ya que más de la mitad de las voces son mujeres y niños, lo cual facilita para obtener mayor dulzura y delicadez en la expresión, matices imperceptibles que funden las voces y como por un secreto mecanismo se conciertan en un solo instrumento, con efectos incomparables, de intensa emoción en el auditorio.

Sin tener en cuenta el mayor o menor grado de dificultad, las obras que figuraban en los distintos conciertos, de manera invariable, fueron, dentro de su género, de un gran interés, y no queremos terminar esta reseña sin antes del punto final mencionar las que a nuestro juicio sobresalieron por su valor musical y belleza.

«Cantiga de Alfonso X» (versión coral de García de la Perra), ricamente armonizada; «La sardana de l'abril», de Luis M.^a Millet; «Muntanyes del Canisó», de Manén; «Plegaria a la Virgen del Remedio», coro de mujeres, de L. Millet; «Tres pajarillos del Paraíso», de Ravel; interesantísima, en ella intervienen los principales solistas del Orfeo; «Fum, fum» (canción en forma de sardana), de J. Tomás; «La muerte del infante de cor», poema inspiradísimo de Ni-

colau, de un desarrollo sugestivo, lleno de ternura y dolor, expresado con pruebas de compenetración con el texto.

«Cantat al Señor», motete de J. S. Bach, a ocho voces, dirigido por Millet, con la serena fidelidad que exigen las obras de este gran maestro. Dos joyas del siglo de oro, «Responsorio» del abulense Tomás Luis de Victoria y el grandioso «Credo», de Palestrina, de la misa llamada del Papa Marcelo, de inenarrable magnificencia y múltiples dificultades, sólo para un conjunto de calidad y altura como el Orfeo, que sabe vencer magistralmente, y que el público premia con espontáneo entusiasmo que al llegar al último «Amen» se convierte en ovación frenética de verdadero apoteosis.

MANUEL PEÑALVA

(Del Boletín del Colegio Oficial de Directores de Bandas de Música Cíviles. Mayo de 1950.)

La música

Después de tantos años de ausencia, la reaparición del «Orfeo Català» puede calificarse de verdadera apoteosis. De verdadera apoteosis, por el entusiasmo público que ha suscitado, y de verdadero acontecimiento por la enorme transcendencia artística que contienen las actuaciones del maravilloso conjunto vocal catalán. Porque, con cerca de sesenta años de glorioso historial, con una conjunción, unas cualidades de voces, una musicalidad colectiva y una disciplina y entusiasmo vocacional excepcionales, y con un director de la talla gigantesca en su especialidad, de Luis María Millet, este «Orfeo Català» puede ser considerado — como en su admiración y sin hipérbole lo ha calificado un colega crítico — «el mejor orfeón del mundo».

Sus interpretaciones son modelo expresivo y musical de lo que puede llegar a conseguir una agrupación de este género. Con técnica impecable, logran los más grandiosos fortísimos sin rozar jamás «el grito», igual que aterciopelan con poética ductilidad los más extremados pianísimos; con una autoridad y precisión perfecta, logran la más absoluta igualdad en las entradas, en los acordes y en todas las líneas contrapuntísticas, y también, con maestría rarísima en un orfeón de esta naturaleza, consiguen dar flexibilidad al ritmo, sirviendo así agógica y dinámicamente las intenciones expresivas de las frases, y hasta a veces con una naturalidad increíble en una masa de doscientos cincuenta cantantes, dibujar y desdibujar la melodía con el vaivén expresivo o gracioso «rubato»,

Por superfluo no detallamos los programas de los tres conciertos en que el «Orfeo Català» ha actuado.

Ni es preciso decir que sus interpretaciones han constituido un precioso ejemplo aleccionador y una prodigiosa demostración artística y un legítimo alarde de cualidades fuera de cualquier parangón.

Tampoco es necesario insistir en que Madrid ha dado al «Orfeo Català» la más entusiástica de las bienvenidas, y que con sus aclamaciones, su admiración y su afecto lo ha reconocido como una de las glorias musicales de España.

ANDRADE DE SILVA

(De *Arte Hogar*.)

**Carta del crítico musical de «A. B. C.»,
don Javier Alfonso, dirigida al maestro
Luis M.^a Millet**

Madrid, 26-4-50.

Sr. D. «Luis María Millet
Barcelona»

Mi distinguido amigo:

Como le prometí, le remito unas copias de mi crítica aparecida hoy en «ABC», y que por razones de adaptación a lo que una crítica en un diario significa, no puede nunca representar la resultante de un verdadero trabajo crítico. Usted sabe muy bien a los renunciamientos a que la limitación de espacio nos obliga, lo cual nos veda de hacer, como en el caso del «Orfeo Català», una verdadera crítica, programa por programa y obra por obra, aparte de las sugerencias y consecuencias que de una tan admirable labor pueden desprenderse, no sólo en el terreno técnico, musical y artístico, sino también en el orden social y humano y que en esta ocasión sería la crítica lógica, merecida y obligada.

Pero, en casos como éste, yo creo que la crítica objetiva y fría está de más, ya que, por encima de todo, han sido los corazones los que han hablado. Yo creo firmemente que para las actuales generaciones madrileñas que desconocían el glorioso Orfeo y lo que éste significa en la vida barcelonesa, estas actuaciones han constituido una revelación que, como ninguna otra, contribuirá al conocimiento, comprensión y admiración por parte de los madrileños, de ese querido y noble pueblo catalán. Y por mi parte puedo añadirle, amigo Millet, que por mis impresiones personales y contacto con el público que asistió a tales acontecimientos artísticos, tengo la certeza de que los catalanes de esa maravillosa agrupación que usted dirige, han sabido ganarse los corazones del pueblo madrileño, que sincero y leal sabe

reconocer y admirar el mérito, allí donde lo encuentra.

Los que como yo, conocemos, admiramos y amamos esa querida tierra catalana, hemos también procurado hacer comprender a los de aquí, cómo, los méritos, virtudes y cualidades que aureolan y engrandecen al «Orfeo Català» son el espejo y reflejo de las mismas que constituyen blasón y gloria del pueblo catalán y que, por esto solamente, el Orfeo puede ser fruto de aquellas cualidades raciales.

Creo que Vd. y todos los componentes de este Orfeo habrán sentido en sus sensibles almas de artistas la emoción que ustedes con su maravillosa labor supieron despertar, — en grado pocas veces igualado — en el concierto de despedida en el Monumental Cinema.

Fuimos muchos los que en aquella memorable fiesta de arte sentimos, en repetidas ocasiones, asomar las lágrimas a nuestros ojos. ¡Tan verdad y tan sincera es la comunión de los espíritus y comprensión entre los hombres, en momentos sublimes como aquéllos...! ¡Bendito sea el arte y benditos aquellos que como Vdes. con su apostolado artístico hacen posible el goce de tan exquisitas y puras emociones!

Sólo puedo añadirle, una vez más, el agradecimiento que sentimos todos los amantes de la música en Madrid por este extraordinario regalo que el «Orfeo Català» nos ha proporcionado.

Y yo, particularmente, por mi parte, el deseo que siento de verme nuevamente en Barcelona, para poder vivir unos gratísimos momentos en el ambiente en que Vds. se forjan y poderles brindar mi amistad y, modestamente, algunas muestras de mi arte (lo que mi espíritu puede ofrecerles de más noble) en homenaje a la gloriosa tradición y brillantísimo presente de esa magna agrupación.

Le ruego, amigo Millet, transmita con estas líneas el saludo de devoción de un — para ellos anónimo — admirador, a todos y cada uno de los componentes del «Orfeo Català», junto con el abrazo cordial para usted y los señores Tomás y Llongueres. Y permítame que para terminar estas mal hilvanadas, pero sinceras líneas, rubrique, salidos del corazón, con un ¡Viva el «Orfeo Català»! y ¡Viva Cataluña!

Siempre suyo devoto, admirador y amigo.

(firmado)

JAVIER ALFONSO.

P. S. — Le agradecería infinito, a ser posible, que me enviara para mi galería de fotos de

grandes artistas, una fotografía suya y otra de conjunto del Orfeo. Mil gracias anticipadas.

Puede hacer de esta carta el uso que estime oportuno, tanto privada como públicamente.

Un magnífico concierto del Orfeo Català. — La brillante Gala de Prensa, anoche en el Principal.

Exactamente igual que hace veinte años. Ante la sala del Principal, rebosante de asistencia, el Orfeo Català, la gran corporación coral barcelonesa, alcanzó anoche, como en aquella ocasión, un éxito triunfal. La satisfacción y entusiasmo del auditorio fué adquiriendo, a lo largo del concierto, más candente temperatura y, evidentemente, el proceso se produjo lo mismo en quienes ya conocían al Orfeo como en quienes por vez primera lo escuchaban. Como hace veinte años, y con los cambios que en las distintas cuerdas corales se hayan naturalmente producido, el Orfeo suena espléndidamente, con ajuste y afinación perfecta, y sabe aceptar y comprender, es evidente, la disciplina a que debe ser sometido para así lograr los mejores y más eficaces matices expresivos y una rara flexibilidad en las sutilezas o intensidades sonoras. Igual que en aquella ocasión, un director anima poderosamente el cuerpo coral, la gran masa de doscientas cincuenta voces, un director apasionado, fogoso, magistralmente dueño de la magna falange de cantores que sienten mágicamente a dónde la lleva y lo que de ella pide el gesto menudo o amplísimo de la indicación directorial. Y este director es Luis María Millet, dignísimo heredero por vínculo filial y linaje artístico del inolvidable Luis Millet. Como antaño con el maestro, colaboran en la tarea de formación y ensayo músicos inteligentísimos: los maestros Juan Tomás y J. J. Llongueras, sucesores de los fallecidos Pujol, Salvat y Comellas. Lo mismo que entonces, las armonizadas canciones populares catalanas o de otras tierras, las composiciones de más empeño, glosa de los temas folklóricos, integran una considerable parte del repertorio que en sus programas ofrece el Orfeo. Y de la canción popular catalana proceden espiritualmente también ahora otras obras de vasta ambición musical, de las que convierten en lira la gaita. Para demostrarlo, ahí está «Chora», el extenso poema coral que sigue la línea de las geniales composiciones de Nicolau, cuya interpretación fué siempre motivo de fulgurantes éxitos para el

Orfeo. Y como antes y como siempre, la gran polifonía clásica, religiosa, encuentra en el Orfeo la más admirable interpretación. Y de este repertorio polifónico religioso, el «Credo» inmortal de la Misa del Papa Marcelo, de Palestrina, surge siempre en la voz unánime y múltiple de l'Orfeo Català como «senyera» izada por encima de sus cantos para hacerlos más triunfantes.

El «Credo» magnífico, evocador de cúpulas miguelangelescas y de columnatas de Bernini, que después de afirmar escueta y firmemente todos los dogmas de la fe, estalla en amplios contrapuntos sobre la palabra «amén», como si primero se hubiese expresado sólo una única voz pontifical y luego la innumerable de la grey respondiendo: «Así sea».

Como hace veinte años y como hace otros tantos más, el Orfeo Català ha traído a Valencia su gran vibración, que aquí, sin duda, repercute como en ningún otro lugar de España. Y para que de esta vibración forme fraternalmente parte Valencia, el programa de sus conciertos incluye la obra valenciana: anoche, tres lindes piezas de Chavarri, para voces femeninas y blancas, que armonizan motivos populares valencianos como sentida evocación de nuestro paisaje. Después de su interpretación, el autor, cuya presencia señaló el maestro Millet, compartió la ovación con el Orfeo.

Además de las obras que hemos concretamente citado, el Orfeo interpretó el formidable motete de J. S. Bach, cuya titular traducción catalana dice: «Canteu al Senyor un càntic nou»; «Muntanyes del Canigó», glosa de la canción popular rosellonesa, de Manén; la canción popular inglesa, de Holst, «El cant del ferrer»; las canciones catalanas «La dama d'Aragó», «L'hereu Riera» y «Son, soneta, vina ara», armonizadas, respectivamente por Millet, Cumellas Ribó y Luis María Millet; la canción leonesa «Qué dirá la gente», armonizada por Pujol, y «Remordiment», de Morera.

Pero, al término del concierto, la interminable ovación y las peticiones del público de nuevas interpretaciones fueron atendidas con la inigualable de la bellísima «Mort de l'escolà», de Nicolau.

Como hace veinte años, el «Orfeo Català» sigue augustamente la misión que sus ilustres fundadores le designaron.

Y aunque nuestra felicitación pueda parecer, en cierto modo interesada, debemos enviársela a la Asociación de la Prensa por haber ofrecido a Valencia este magnífico concierto.

GOMÀ

(De *Lerante*, 25-4-1950.)

El Orfeo Català en el Principal

El llorado maestro Millet vino a Valencia por primera vez, con su gloriosa institución coral, en el año 1909, y su triunfo fué impresionante. Volvió en 1930, e igualmente la actuación de su «Orfeo Català» constituyó un acontecimiento. Ahora, bien preparado el ambiente por la meritísima labor de nuestra Coral Polifónica Valentina, el éxito de los cantores barceloneses superó todas las previsiones. A teatro lleno — el Principal —, cada una de las interpretaciones de este «Orfeo Català», renacido, que dirige con autoridad, inteligencia y brío Luis María Millet, hijo del maestro fundador y su legítimo sucesor artístico, fueron premiadas con ovaciones clamorosas por un público entusiasmado de verdad.

La deferencia, la noble y simpática iniciativa del «Orfeo Català», de visitarnos en su primera salida, después de reorganizado el cuadro de sus voces, unas doscientas cincuenta, ha sido captada por la Asociación de la Prensa; y en una de sus Galas más acreditadas, esta de anoche, por todos conceptos inolvidable, supo corresponder a la gentileza. A ella le cabe el honor de la organización del concierto. Y al público haber rendido el justo y merecido tributo a la gran agrupación coral que nos trajo, con las excelencias de un repertorio que en parte no es frecuente oír por aquí — armonizaciones y glosas de la lírica popular catalana, leonesa e inglesa, de los compositores L. Millet, Comellas Ribó, Luis María Millet, Morera, Manén, F. Pujol y G. Holst, más el poema «Chora», del actual director del «Orfeo», sobre versos de José María Sagarra —, muestra elocuentísima de ese fervor entusiasta y generoso que la anima para llevar adelante sus campañas, rectamente educativas, movidas siempre de aquel vigoroso y fecundo espíritu de emulación, de aquel aliento juvenil y de aquella constancia en el trabajo, sin los cuales no hay empresa artística que llegue a madurez.

Estas virtudes que hicieron fructificar los empeños de un magnífico historial, todavía insuperado en España, unidos a una solera o tradición y a magníficas cualidades vocales y técnicas — de completo y robusto conjunto, así como de los solistas —, características de tan prestigiosa corporación musical, resplandecieron en todo momento: en lo popular, que incluyó también «Tres canciones en estil valencià», de don Eduardo López Chavarri —, descubierto por el público tuvo que corresponder a los aplausos —, y en lo poemático; pero, sobre todo, en las versiones del motete de J. S. Bach «Canteu

el Senyor un càntic nou», y el «Credo de la missa del Papa Marcelo», de Palestrina, versiones ofrecidas, al final del programa, como regalo espléndido de la más elevada dignidad y belleza musicales, ofrecido al auditorio que escuchaba, devoto y conmovido, aclamaba a los cantores hasta obtener de ellos «La mort de l'escolà».

Un acierto, la gradación emotiva de las músicas elegidas para la audición. Tras lo que pudiera considerarse como acuarelas de entrañables paisajes lírico-nacionales, el gran bastidor de lo poemático; para llevarnos últimamente a la región inefable de lo espiritual, a monumentos de inspiración religiosa y arte eterno, que desafían con la majestad de su arquitectura y contenido ideal, la acción del tiempo y las vicisitudes y mudanzas de los gustos estéticos.

Sólo elogios merece este concierto del «Orfeo Català», que mantiene la perfección lograda a través de cincuenta y nueve años de existencia. Y gratitud. ¡Qué gran consuelo para la sensibilidad, escuchar tan puras páginas de música siempre digna, sincera, consoladora y libre de vanas preocupaciones, después de padecer, más veces de las que uno quisiera, tanta tortura, violencia y afectación, en nombre del progreso de la música, bajo títulos, clasificaciones y etiquetas que no logran — salvo raras ocasiones — encubrir la ausencia de verdadera sinceridad, sentimiento y emoción!

Grandioso y total el éxito del «Orfeo Català», y no menor el personal del maestro Luis María Millet, que lo quiso compartir con los subdirectores Juan Tomás y J. J. Llongueres. Ellos, con sus cantores todos, pueden tener la íntima satisfacción de haber prestado en esta visita un valioso servicio a la causa de la música coral, tan necesitada precisamente de entusiasmos.

FEDERICO

(De Jornada. 2-4-1950.)

La Gala de Prensa y el Orfeo Català en el Principal

Fué audaz idea la de traer a Valencia esta magnífica entidad, que fundada por el insigne Luis Millet, es continuada, ¡y cuán dignamente!, por el hijo del fundador. Movilizar trescientos cantores para oír obras corales, es cosa insólita. Y la Asociación de la Prensa la ha realizado, trayendo a Valencia esa gran corporación, que en Madrid acaba de tener un éxito grandioso.

El teatro Principal ofreció brillante aspecto. El escenario, totalmente ocupado por los cantores y cantoras, y por los niños

cantoricos, presentaba bello golpe de vista. Aparece Luis María Millet, y los aplausos vuelan entusiastas, como afectuoso saludo de bienvenida. Y comenzó el encanto del concierto. Encanto que iba en crescendo a medida que se desarrollaba el programa.

Luis María Millet dirige de manera muy personal, con gestos muy suyos, que no resultan extraños porque carecen de afectación; son sinceros. Y luego, la gran masa, ¡cómo responde!; flexible, llena de vida, con una técnica perfecta, con infinidad de matices medios y con la condición vital: el estilo. Afinación impecable, ajuste, cohesión, las melodías pasan por todos los grupos corales y se les sigue perfectamente; un coro ideal, que canta con un amor, con una conciencia de servir a su arte, cual pocas veces puede verse.

Pero luego vino una gran novedad: «Chora», poema coral de Luis María Millet, obra de grandes vuelos, de una valentía en las ideas como no es fácil ver en obras vocales a no ser un dominador de este arte, como lo es su autor; y, además de ello, precisa ser un espíritu de gran poeta para llevar la música por esos derroteros. La obra es difícilísima de interpretar, su estilo de densa polifonía y armonías modernas la hacen intrincada para leer; en la ejecución resultó clara, con vida, con un sentido trágico de la música, perfectamente de acuerdo con el texto; y esto era una nueva prueba de la maestría de Luis María Millet.

El público aclamó al compositor-director y a sus intérpretes: Ana María Colomer de Pruns, contralto; Cayetano Renom, tenor, y J. López Esparbé, barítono. Como en las obras de la primera parte había otorgado sus sufragios a los solistas: Montserrat Salvadó, Laura Núñez, María Rosa Barbany, Francisco Torra y C. Renom. ¡Qué obra y qué ejecución!

La colección de canciones populares fué sencillamente magistral, en su clase y en su ejecución. Especial atención mereció la interesante, pintoresca, difícil canción popular inglesa del moderno Holst, que fué tan espléndidamente interpretada por Millet y los suyos que fué preciso repetirla.

En la segunda parte, el Orfeo traía a Valencia tres canciones de la tierra, de nuestro compañero Chavarri; fueron aplaudidísimas y el maestro hubo de levantarse de su asiento para agradecer al auditorio su cortesía.

Tercera parte. Otro milagro musical: el motete «Cantad al Señor un nuevo cántico», de Juan Sebastián Bach, para ocho voces en dos coros. Grandiosa obra, grandiosa realización, grandiosa manera de sentirla y ex-

presarla Millet, grandioso modo de cantarla el Orfeo y... grandiosas ovaciones de un público electrizado. Y aun quedaba más: el «Credo» famoso de Palestrina en su Misa dedicada al Papa Marcelo. Luis María Millet sigue con toda eficacia la interpretación paterna y su ejecutiva es una verdadera apoteosis religiosa; y el público se siente también arrebatado a las celestes regiones. Y reacciona aclamando al maestro y a sus cantores maravillosos. No cesaban las ovaciones. Fué preciso dar un «bis» y fué (lo pedía insistentemente el público), «La mort de l'escolà», el admirable poema de Nicolau, cantado por el infatigable, animoso, «Orfeo Català» con indecible unión. ¡Visión de maravillosa poesía musical!

Sí, algo divino había pasado anoche por Valencia, y había llegado a los corazones de quienes en el teatro Principal estuvieron oyendo al Orfeo que, dirigido a maravilla por Luis María Millet, conserva el fuego íntimo, la gran tradición de su arte único.

(De *Las Provincias*, 25-4-1950.)

El éxito de anoche del Orfeón Catalán

Valencia, 24, 12 noche. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal). — El concierto del Orfeón Catalán bien puede calificarse de acontecimiento artístico. El concierto que el Orfeón Catalán está interpretando en estos momentos es una cosa verdaderamente extraordinaria. Se celebra el acto en el Teatro Principal, repleto de público.

Había en Valencia verdaderos deseos de oír, aplaudir y admirar de nuevo a esta organización coral, cuyas voces privilegiadas han resonado en los principales centros artísticos de España y del extranjero, escuchándolas con verdadera delectación. París, Londres y Roma son testigos fehacientes de lo que decimos. El solo anuncio de la actuación del Orfeón Catalán despertó en Valencia vivísimo interés y expectación extraordinaria, y ello ha dado motivo para que el público, repetimos, haya acudido en masa a llenar nuestro primer coliseo.

Hace muchos años que esta maravillosa masa coral no había estado en Valencia, y esto avivó el deseo de los que no la habían oído y el de aquellos que todavía guardan un grato recuerdo de las anteriores actuaciones de tan admirable conjunto artístico. Y fueron mayor acicate del interés que existía, las noticias halagadoras y elogiosas que de los grandes conciertos dados en Madrid publicaba la prensa de aquella capital y las referencias que daban algunos que la

habían aplaudido en Barcelona en el Palacio de la Música.

La primera audición del Orfeón Catalán en Valencia fué en el año 1909, en el Salón de actos de la Exposición Regional, en donde ya pudo apreciarse el valor artístico y las condiciones excelentes que reunía la notable masa coral catalana. Años después dió otra audición en esta plaza de toros, con motivo del certamen musical de la Feria de Julio. Y la última, hace ya años, requerido por la Sociedad Filarmónica de Valencia, en este mismo Teatro Principal, en donde esta noche es aclamado el Orfeón.

La Asociación de la Prensa Valenciana ha puesto su nombre y las columnas de sus periódicos a disposición de la gran agrupación artística catalana, en función de gala, de la que seguramente se guardará recuerdo imperecedero. En tren especial llegó la masa coral, procedente de Madrid, a la una de la madrugada de ayer.

En un ambiente propio de las grandes solemnidades y con inusitada brillantez dió comienzo el concierto de esta noche. Al levantarse el telón y aparecer en escena los coristas fueron recibidos con nutridos aplausos, que se acentuaron al presentarse el director, señor Millet.

Terminó la primera parte del concierto con un éxito clamoroso, repitiéndose el «Cant del ferrer» y ovacionándose con entusiasmo «Muntanyes del Canigó», con que acababa la primera parte de la audición de esta noche.

A medida que se desarrolla el programa va en aumento el entusiasmo del público, que no cesa en sus admirativos elogios a la agrupación coral catalana.

JOSÉ MARÍA LÓPEZ

(De *La Vanguardia*. 25-4-1950.)

El mejor Orfeón del mundo

(Crónica postal de nuestro corresponsal.)—Este es el título ganado en Madrid, en lid de prodigioso arte, por el Orfeón Catalán. La Prensa madrileña se lo ha adjudicado, y la Prensa y el público valencianos se lo han convalidado. Y allá, a la gran Barcelona, fué la masa coral, que el maestro Millet acaudilla, para grabar en letras de oro, en su escudo y su bandera, tan preciado galardón. El mejor Orfeón del mundo, pues, es el que hemos oído en nuestro Teatro Principal en audición solemne y brillantísima. Cuarenta y un años hace que por primera vez actuó en Valencia el Orfeón Catalán y veinticinco de su último concierto. Ahora son bellas señoritas y distinguidos jóvenes, que con hombres de edad madura,

acompañados de alegres infantillos, forman un conjunto moderno, verdaderamente europeo, admirable y encantador.

Dejamos por unos momentos el Orfeón, cuando entre atronadores aplausos terminaba la primera parte del programa, para dar a los lectores de *La Vanguardia* las primicias de la fiesta que se estaba celebrando. De esta primera parte sobresalió «El cant del ferrer», preciosa composición popular inglesa de Holst, que el Orfeón interpretó de manera admirable, poniendo al público en tensión de entusiasmo al final de un delicado vibrar de voces. Algo así como un rumor, como un golpe con sordina de violines y violas con cuerdas metálicas.

Entre aclamaciones y aplausos tuvieron que repetir la magnífica pieza. Con el señor Millet salieron a saludar los solistas Montserrat Salvadó, Laura Núñez, María Rosa Barbany, Francisco Torra y C. Renom. Y volvimos al teatro cuando ya había dado comienzo la segunda parte del programa, con unas canciones valencianas del compositor y periodista señor López Chavarri, quien ante los vivos aplausos del público y a indicaciones del maestro Millet, hubo de levantarse de su asiento para recibir el homenaje que se le tributaba por el éxito de sus composiciones.

El triunfo del «mejor Orfeón del mundo» iba «in crescendo». El Orfeón interpretó el poema «Chora», del maestro Millet, obra de gran poeta, de gran compositor y de difícil ejecución. Pero los coristas, dominados por la experta dirección de su maestro, realizaron una labor de gran unidad, de justeza admirable, plena de matices melódicos, que entusiasmó al público, estallando una ovación ardorosa.

Y con ello terminó la segunda parte. El maestro tuvo que presentarse en escena muchas veces, presentando a los principales intérpretes de su obra, a los solistas Ana María Colomer de Pruns, contralto; Cayetano Renom, tenor, y José López Esparbé, barítono. Y llegamos al principio de la tercera parte con «Canteu al Senyor un càntic nou», original de Juan Sebastián Bach, con un motete precioso, a ocho voces, en dos coros y otras composiciones conjuntas que hacen de esta obra un jalón de los de más valía para «el mejor Orfeón del mundo» por la justeza y arte que imprime en su ejecución. Y aquí, más aplausos, más ovaciones y mayor entusiasmo.

Y llegó la bomba final. El «Credo de la misa del Papa Marcelo», de Palestrina. Maravillosa interpretación, ejecución impecable, colorido, matices y delicadeza; voces que son suspiros imperceptibles, creación de

arte, en fin. El público, emocionado, entregado en la maravilla artística del Orfeón, aplaude frenéticamente. Y aplaudía... aplaudía, puesto en pie, y arreciaban los aplausos, y sin descanso se pedía a gritos: ¡«La mort de l'escolà!»! ¡«La mort de l'escolà!»! Y cantaron, como preciado regalo, «La mort de l'escolà». Y las aclamaciones se reprodujeron, y en medio del mayor entusiasmo terminó esta gran manifestación de arte catalán, de la que todos guardaremos un recuerdo perdurable.

JOSÉ MARÍA LÓPEZ

(De *La Vanguardia*, 28-4-1950.)

El «Orfeo Català» en el Palacio de la Música

Madrid, 19 (Por teléfono, de nuestra Redacción). — Esta larga, clamorosa y profunda ovación que el público madrileño rinde al «Orfeo Català» y obliga al maestro Millet a alinear ante su atril director a sus compañeros Tomás y Llongueres, ovación que dura varios minutos, resume todo el éxito que la agrupación catalana ha tenido en la tarde de su presentación en Madrid, después de tantos años de ausencia de las temporadas de conciertos de la capital. Era el «Orfeo» para la generación actual mejor leyenda que realidad y únicamente los viejos musicólogos y algunos aficionados de la misma edad sentían en la Sala del Palacio de la Música renovarse los entusiasmos que la agrupación vocalista despertó en aquel Madrid de 1912, tan feliz aun como el resto del mundo del que formaba parte. Desde entonces, el «Orfeo» llegaba a nosotros en las andas de la fama, pero no nos había sido posible, por multitud de circunstancias, gustar el arte orfeonista en la pura esencia de la creación de los inolvidables maestros Luis Millet y Amadeo Vives, de los que el último vivió y murió entre nosotros.

El platinado prestigio del «Orfeo» llenó esta tarde el amplio Palacio de la Música, que el cine arrebató a los conciertos y que hoy volvía, al conjuro de las voces mejor conjuntadas del continente, por sus pasados prestigios.

Sería pueril que intentáramos nosotros una crónica histórica para Cataluña, o pretendiéramos hacer una crítica musical. Todo cuanto pudiéramos decir del «Orfeo Català» lo saben los lectores y por ello hemos de limitarnos humildemente a reflejar la actuación de la masa coral y su reflejo en la sensibilidad del público madrileño. La sala abarrotada, brillantísima, se llenó no sólo con lo más selecto de la colonia catalana,

sino con los maestros de la música castellana, y un público fervoroso, lleno de admiración y cariño por la embajada que llegaba a nosotros desde el borde mediterráneo de la sin par Barcelona.

La primera sorpresa del aficionado castellano, que no oye nunca hablar en catalán, ha sido la armonía de la lengua, que parece hecha y pulida para el canto. Toda la suavidad de las consonantes, dulcemente arrastradas y envueltas en la melodía, ha entrado en el corazón madrileño como una gran sorpresa, borrando con su belleza el concepto equivocado de algunos oyentes.

En el programa, que el público buscaba en la esencia catalana, se ha cantado «La leonesa», de Pujol, y la «Evocación sevillana», de Donostia, en la que la soprano María Rosa Barbany apuntó la sombra de una saeta con sincero acento. La primera parte, abierta con una cantiga del Rey Sabio, giró sobre canciones populares, repitiéndose «L'Hereu Riera», llevada por la solista Laura Núñez, ante la insistencia del público. Luego, el magnífico sostenido de las voces blancas infantiles de la «Oda a la mar llunyana», levantaron ese clamor entusiasta que raras veces se obtiene en un concierto. Pero donde el éxito culminó de una forma arrebatadora, fué en el «Credo» de la misa del Papa Marcelo, en el que la grandiosidad del conjunto adquiere caracteres únicos.

Si a los viejos la emoción les llevaba al recuerdo del maestro Millet, a los que no tuvimos la fortuna de admirar cómo conducía el conjunto del «Orfeo Català», nos ha entusiasmado la versión de su hijo Luis María Millet, cuya energía, dominio del matiz y férrea disciplina de su conjunto, sin espectacularidades teatrales, hacen sea insustituible maestro, sobre todo en el género coral de índole religiosa. Millet, elegantemente, con indiscutible autoridad, ha llevado al entusiasta orfeón, sin un roce y sin un titubeo,

Esperábase el triunfo, pero, posiblemente, ni los más esperanzados sintieron la ilusión de que fuera de tanta magnitud. Puesto en pie el público al término del programa, ha aclamado con la voz y con las manos al «Orfeo Català», que posiblemente ha de ser ya número insustituible de la temporada musical de primavera en Madrid, en el futuro.

Los conciertos ya anunciados culminarán, seguramente, en el popular, que el domingo, 23, se celebrará en el Monumental Cinema, enclavado en el corazón del viejo Madrid,

LUIS DE ARMIÑÁN

(De *Diario de Barcelona*, 20-4-1950.)

MERCREDI 4 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

PALAIS de CHAILLOT

DEUX CONCERTS

VENDREDI 6 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

DE L'

ORFEO CATALA

250 EXÉCUTANTS

Directeur : LOUIS-MARIA MILLET

Sous-Directeurs : JEAN TOMAS et J. J. LLONGUERES

CONCERT DU 4 JUIN (Concert DCCCLXV)

I	
Canço del Lladre (popular catalana)	SANCHO MARRACO
El Maridet (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Cantiga de Pontevedra (popular gallega)	F. PUJOL
El Caçador i la Pastoreta (popular catalana)	BOTEI
La Dama d'Arago (popular catalana)	L. MILLET
La Sardana de les Monges	MORERA
Le Paradis en Fête (popular de Champagne)	J. CANTELOUBE
Romance de Navidad (I)	L. Ma. MILLET
Nicolette	RAVEL
Dieu ! Qu'il la fait bon regarder	DEBUSSY
The Song of the Blaksmith (populaire anglaise)	HOLST

II

Chora (poema choral)	L. Ma. MILLET
Ave Verum	SAINT-SAENS
Tenebræ factæ sunt (Motet pour un temps de Pénitence)	F. POULENC
Tradiderunt me (Responsori)	T.L. DE VICTORIA
Credo de la Misa del Papa Marcel	PALESTRINA

(I) Accompagnement au piano par J. Ma. ROMA.

CONCERT DU 6 JUIN (Concert DCCCLXVI)

I	
L'Hereu Riera (popular catalana)	CUMELLES RIBO
Serrana (popular castellana)	F. PUJOL
El Testament d'Amelia (popular catalana)	CUMELLES RIBO
La Nina i El Moliner (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Son soneta vina ara (popular catalana)	L. Ma. MILLET
Caprici sobre la canço popular "El Pardal"	J. MANEN
Oda a la mar Llunyana (de la Suite "Follies i paisatges")	A. VIVES
Canta i vola que fa sol (Idil.li.)	A. VIVES
La Reliquia (Elegia)	L. Ma. MILLET

II

Cantar del alma (I)	F. MOMPOU
Pregaria a la Verge del Remei (I)	L. MILLET
Salve Regina cataloniæ (I)	L. MILLET
Sospirs (Versio per a chor mixte de L. Ma. Millet)	L. MILLET
La Mort de l'Escola (poema choral)	A. NICOLAU
Captant (poema choral)	A. NICOLAU

(I) Accompagnement à l'orgue par J. Ma. ROMA.

PRIX DES PLACES : de 300 à 900 fr.

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

Administration de Concerts Maurice Dandelot, 252, faubourg Saint-Honoré (8^e) - CARnot 20-08.

Programa de l'excursió artística de
l'ORFEÓ CATALÀ
a Assís, Florència, Roma i Toulouse

19 setembre - 5 octubre

1962

BARCELONA

2440

El dia 23 de setembre d'enguany, l'ORFEÓ CATALÀ donarà la primera audició europea del poema EL PESSEBRE, de Pau Casals, a la basílica d'Assís, sota la direcció de l'autor. Aquest extraordinari concert clourà esplèndidament el Festival de la «Sagra Musicale Umbra» de Perugia.

Aquesta simple notícia ha d'assolir, indubtablement, una ressonància artística per a l'ORFEÓ CATALÀ arreu del món. Hom ha preparat amb tota sollicitud i amor una obra de relleu internacional, que serà repetida en les audicions de Florència i Toulouse, ultra un concert coral en aquesta darrera ciutat, dirigit pel mestre Lluís Maria Millet i amb la col·laboració del mestre Pau Casals, que interpretarà *El cant dels ocells*.

Però aquest missatge d'art dels nostres cantaires i mestres per terres d'Itàlia i França té encara un altre motiu de màxima transcendència i d'anhelat encontre: l'audiència particular del Sant Pare Joan XXIII als cantaires i acompanyants del nostre Orfeó. En homenatge filial li seran ofertes unes cançons del nostre poble, que culminaran amb *El cant dels ocells* del mestre Lluís Millet, amb l'extraordinària col·laboració de Maria Victòria dels Àngels.

Uns esdeveniments semblants, el programa dels quals és ressenyat a continuació, marcaran una vegada més una fita de triomf artístic i d'inoblidable record en les pàgines del nostre historial.

Una prova del grandios èxit assolit per l'Oratori «El Pessebre» en l'audició donada al «Carnegie Hall» el dia 22 de juny de 1962, la constitueix la següent lletra adreçada per la Direcció de l'esmentada Institució al Mestre Pau Casals, la qual, traduïda de l'anglès, diu així :

Nova-York, 28 de juny de 1962.

*Mestre Pau Casals.
Marlboro Music Festival.
Marlboro, Vermont.*

Estimat Mestre:

La Direcció de "Carnegie Hall Corporation" i "The Carnegie Hall Society, Inc." han adoptat avui, per unanimitat, la següent resolució i que immediatament una còpia us en sigui tramesa:

"DECIDIT, expressar al Mestre Pau Casals la nostra profunda admiració per la històrica interpretació, sota la seva direcció, del seu Oratori "El Pessebre" al "Carnegie Hall" el dia 22 de juny de 1962. Tal com ha estat amplament reconegut per la premsa, aquesta audició ha estat la més notable i inspirada en els annals del "Carnegie Hall".

Vulgui acceptar la nostra sincera apreciació i el nostre més cordial agraïment.

Sincerament,

Signat : El President.

EXCURSIO COMPLETA A ITALIA I FRANÇA

19 setembre - 5 octubre

Itinerari del viatge n.º 1

S E T E M B R E

- Dia 19. **Barcelona.** Sortida al matí.
Cerbère. Arribada abans del migdia. Canvi de tren.
Duana i passaport.
Sortida pels volts del migdia. Bossa per al dinar
i per al sopar repartides en el tren.
- Dia 20. Desdejuni en camí, servit en el tren.
Assís. Arribada pels volts del migdia. Trasllat
en autocars als allotjaments. Dinar, sopar i allot-
jament.
- Dies 21-23. Estada. Pensió completa.
- Dia 24. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Florència. Arribada al matí. Trasllat als allotja-
ments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Roma. Arribada pels volts del migdia. Trasllat
als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni, dinar i sopar. Trasllat a l'estació. Sor-
tida a la nit.
- Dia 29. Desdejuni pel camí, servit en el tren. Dinar amb
bosses repartides en el tren.
Toulouse. Arribada al vespre. Sopar. Trasllat als
allotjaments. Habitació.
- Dia 30. Estada. Pensió completa.

OCTUBRE

Dies 1-4. Estada. Pensió completa.

Dia 5. Desdejuni. Trasllat en autocar a l'estació. Sortida pels volts de les 8 h.

Port-Bou. Arribada pels volts de la una. Dinar.

Sortida pels volts de les 15 h.

Barcelona. Arribada pels volts de les 19.30.

Preu del viatge: 7.750 ptes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en ferrocarril (II classe), en tot el recorregut i en trens especials.

Estada a Assís, Florència, Roma i Toulouse, amb allotjaments en Instituts Religiosos o bé hotels de 2.^a categoria.

El transport en autocar als allotjaments i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

Hom pot obtenir «couchettes» en els viatges d'anada i tornada amb l'abonament de 500 ptes.

EXCURSIO A ITALIA

19 - 30 setembre

Itinerari del viatge n.º 2

SETEMBRE

Dia 19. **Barcelona.** Sortida al matí.

Cerbère. Arribada abans del migdia. Canvi de tren. Duana i passaport.

Sortida pels volts del migdia. Bossa per al dinar i per al sopar repartides en el tren.

Dia 20. Desdejuni en camí, servit en el tren.

Assís. Arribada pels volts del migdia. Trasllat en autocars als allotjaments. Dinar, sopar i allotjament.

- Dies 21-23. Estada. Pensió completa.
- Dia 24. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Florència. Arribada al matí. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Roma. Arribada pels volts del migdia. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni, dinar i sopar. Trasllat a l'estació. Sortida a la nit.
- Dia 29. Desdejuni pel camí, servit en el tren. Dinar amb bosses repartides en el tren.
Narbona. Arribada pels volts de les 18 h. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 30. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida a les 5.30 h.
Barcelona. Arribada a les 13.

Pren del viatge: 6.500 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en tren especial des de Barcelona a Itàlia i el retorn fins a Narbona, i en tren ordinari des de Narbona a Barcelona en II classe.

Estada a Assís, Florència, Roma i Narbona, amb allotjaments en Instituts Religiosos o bé hotels de 2.^a categoria.

El transport en autocars als allotjaments i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

Hom pot obtenir «couchettes» en els viatges d'anada i tornada amb l'abonament de 500 ptes.

EXCURSIO A ITALIA

21 - 29 setembre

Itinerari del viatge n.º 3

SETEMBRE

- Dia 21. **Barcelona.** Sortida del tren a mitja tarda.
Cerbère. Arribada a la nit. Duanes i passaports.
Canvi de tren.
Sortida pels volts de la mitjanit en II classe. Sopar amb bossa, ja que el tren no porta vagó restaurant.
- Dia 22. Dinar en el vagó-menjador.
Pisa. Arribada a la tarda. Canvi de tren i continuació tot seguit vers Florència en II classe.
Florència. Arribada a la nit. Trasllat a l'hotel.
Sopar i allotjament a l'hotel.
Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren de II classe. Canvi a Terentola i continuació vers Assís.
Assís. Arribada al migdia. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 24. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació i sortida en tren de II classe a la tarda. Canvi a Terentola i continuació.
Florència. Arribada tres hores després.
Trasllat a l'hotel, sopar i allotjament.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren a mitja tarda.
Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 8.21, en tren II classe.

Dinar en el vagó restaurant. Sopar per compte dels viatgers. No hi ha servei de restaurant.

Dia 29. **Port-Bou.** Arribada al matí. Desdejuni en el bufet de l'estació.

Sortida en tren II classe.

Barcelona. Arribada a les 11.45.

Preu del viatge: 9.120 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El bitllet de ferrocarril en II classe.

Els àpats en ruta, inclosos impostos i propines que s'esmenten en ruta.

Estada en hotels de 2.^a B, 3.^a A, a base d'una habitació doble o de matrimoni amb bany, en pensió completa.

El trasllat en autocars als hotels i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

La diferència del preu d'aquest viatge n.º 3 sobre l'itinerari n.º 2 és degut a l'allotjament en hotels de categoria superior, amb habitacions amb bany i no utilitzar el tren especial.

EXCURSIO A ITALIA EN AVIO

22 - 28 setembre

Itinerari del viatge n.º 4

S E T E M B R E

Dia 22. **Barcelona.** Aeriport. Sortida a les 12.45, en avió Jet.

Roma. Arribada a les 15.10 h. Trasllat des de la Terminal d'Aviació a l'hotel.

Sopar i allotjament a l'hotel.

Dià 23. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 9.20, en tren I classe.

Assís. Arribada a les 12.28 h. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament.

- Dia 24. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació.
Florència. Arribada. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren I classe.
Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a la Terminal.
Sortida a les 10.15 h. en avió Jet.
Barcelona. Aeriport. Arribada a les 13 h.

Preu del viatge: 11.970 pessetes.

Aquest preu comprèn:

- El bitllet de ferrocarril en I classe.
- El bitllet d'avió en els recorreguts que s'esmenten.
- Els menjars en ruta, inclosos impostos i propines.
- Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.
- Estada en hotels de 2.^a B, 3.^a A, a base d'una habitació doble o de matrimoni amb bany.
- No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A ITALIA

22 - 28 setembre

Itinerari del viatge n.º 5

S E T E M B R E

- Dia 22. **Barcelona.** Aeriport. Sortida a les 12.45 h. en avió Jet.
Roma. Arribada a les 15.10 h. Trasllat des de la Terminal d'Aviació a l'hotel.
- Dia 23. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 9.20 h. en tren I classe.

- Assís.** Arribada a les 12.28 h. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament.
- Dia 24.** Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació.
- Florència.** Arribada. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament. Estada. Pensió completa.
- Dia 26.** Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren I classe.
- Roma.** Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27.** Estada. Pensió completa.
- Dia 28.** Desdejuní a l'hotel. Trasllat a la Terminal. Sortida a les 10.15 h. en avió Jet.
- Barcelona.** Aeriport. Arribada a les 13 h.

Preu del viatge: 14.900 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El bitllet de ferrocarril en I classe.

El bitllet d'avió en els recorreguts que s'esmenten.

Els menjars en ruta.

Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.

Estada en hotels de 1.^a A, a base d'una habitació doble o matrimoni amb bany.

No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A ITALIA (Vagó - llit)

21 - 29 setembre

Itinerari del viatge n.º 6

S E T E M B R E

- Dia 21.** **Barcelona.** Sortida en tren a mitja tarda.
Cerbère. Arribada a la nit. Duanes i passaports.
 Canvi de tren.

- Sortida pels volts de mitjanit en vagó llit. Departament doble. Sopar amb bossa, per no portar el tren vagó restaurant.
- Dia 22. Dinar en el vagó restaurant.
Pisa. Arribada a la tarda. Canvi de tren i continuació tot seguit vers Florència en I classe.
Florència. Arribada a la nit. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 23. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació fins a **Assis**.
Assis. Arribada al migdia. Trasllat en autocar a l'hotel.
Dinar, sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 24. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació i sortida en tren I classe a la tarda. Canvi a Terentola i continuació.
Florència. Arribada tres hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren a mitja tarda.
Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 8.21 h. en vagó llit, departament doble.
Dinar en el vagó restaurant. Sopar per compte dels viatgers. No hi ha servei de restaurant.
- Dia 29. **Port-Bou.** Arribada al matí. Desdejuni en el bufet de l'estació. Duanes i passaport. Sortida a les 8 hores.
Barcelona. Arribada a les 11.45 h.

Preu del viatge: 16.800 pessetes.

Aquest preu comprèn:
El bitllet de ferrocarril en I classe.

El suplement de vagó llit en els recorreguts de nit (departament doble).

Els menjars en camí esmentats.

Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.

Estada en hotels de 1.^a A, a base d'una habitació de matrimoni o doble.

A Assís els hotels millors són de 2.^a superior.

No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A TOULOUSE EN AUTOCAR PULLMAN

30 setembre - 4 octubre

Itinerari del viatge n.º 7

S E T E M B R E

Dia 30. **Barcelona.** Sortida al matí. Dinar a Perpinyà.

Toulouse. Arribada a la tarda. Sopar i allotjament.

O C T U B R E

Dies 1-3. Estada. Pensió completa.

Dia 4. Desdejuni. Sortida al matí. Dinar en ruta.

Barcelona. Arribada a la tarda.

Preu del viatge: 4.250 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en autocar pullman.

Estada en hotels de 1.^a categoria, a base d'habitació doble amb bany.

No comprèn el vi ni els extres.

PROGRAMA D'AUDICIONS

A S S I S

Dia 23 de setembre de 1962

ESTRENA A EUROPA DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

de **PAU CASALS**

sobre un poema de **Joan Alavedra**

Solistes vocals. Orquestra

ORFEÓ CATALA. Director: **Mtre. LLUÍS M.^a MILLET**

sota la direcció general del **Mtre. PAU CASALS**

F L O R E N C I A

Dia 25 de setembre

II AUDICIÓ DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

ROMA

Dia 27 de setembre

En l'audiència sollicitada al Vaticà l'ORFEÓ CATALÀ es proposa interpretar davant el Sant Pare Joan XXIII diverses cançons, entre altres «El cant dels ocells», del mestre Lluís Millet, amb l'extraordinària col·laboració de Maria Victòria dels Àngels.

TOULOUSE

Dia 2 d'octubre

I AUDICIÓ A FRANÇA DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

Dia 3 d'octubre

Concert coral per l'Orfeó Català sota la direcció del mestre Lluís M.^a Millet, amb la col·laboració personal, com a violoncel·lista, del mestre PAU CASALS.

Dia 4 d'octubre

DARRERA AUDICIÓ DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

NOTES

L'organització tècnica del viatge ha estat confiada a Wagons Lits Cook.

Les inscripcions per a acompanyar l'Orfeó Català en la seva excursió artística a Itàlia i França poden formular-se:

A la Secretaria de l'Orfeó Català, Amadeu Vives, 1. Telèfon 222 65 94. A Wagons-Lits-Cook, Passeig de Gràcia, 8 i 10. Tel. 232 42 00 i a totes les seves agències.

Les inscripcions als viatges anunciats es tancaran el dia 8 de setembre.

Els inscrits a l'excursió poden encarregar les localitats per a les audicions a la Secretaria de l'Orfeó Català.



DIADA DE FI DE CURS 1958-59

Diumenge, 12 de juliol del 1959

Vagó N.º 3

VIATGE TREN

*Sortida de Barcelona, E. de França, a les 8,55 h.
Sortida Estació de Blanes. a les 21 h.*

N.º 71

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Servei autobus

Estació Blanes

Blanes^a (població)

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Trasllat de Platja de Blanes

**a
Platja Park-Hotel Blanes
en una NAU de «Cruceros Costa Brava»**

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Servei autobus

Blanes (població)

**a
Blanes (estació)**



DIADA DE FI DE CURS 1958-59

Diumenge, 12 de juliol del 1959

Vagó N.º 3

VIATGE TREN

Sortida de Barcelona, E. de França, a les 8,55 h.

Sortida Estació de Blanes. a les 21 h.

N.º 32

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Servei autobus

Estació Blanes

Blanes ^a (població)

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Trasllat de Platja de Blanes

a

Platja Park-Hotel Blanes

en una NAU de «Cruceros Costa Brava»

DIADA DE FI DE CURS

12 de juliol 1959

Servei autobus

Blanes (població)

a

Blanes (estació)



DIADA DE FI DE CURS 1958-59

Diumenge, 12 de juliol del 1959 a les 3,15 de la tarda

TIQUET DINAR

Park Hotel Blanes

BLANES

N.º 183

Dinar de fi de curs 1958-59

OFERT ALS

MESTRES I CANTAIRES DE L'ORFEÒ CATALÀ

Entremesos

Canalons o arròs

Pollastre rostit

Gelat de vainilla amb

macedònia de fruita

Cafè



VINS

Blanc de Vilafranca del Penedès

Xampany

Licors

PARK HOTEL BLANES

Blanes, 12 de juliol del 1959

MERCREDI 4 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

PALAIS de CHAILLOT

DEUX CONCERTS

VENDREDI 6 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

DE L'

ORFEO CATALA

250 EXÉCUTANTS

Directeur : LOUIS-MARIA MILLET

Sous-Directeurs : JEAN TOMAS et J. J. LLONGUERES

CONCERT DU 4 JUIN (Concert DCCCLXV)

Canço del Lladre (popular catalana)	SANCHO MARRACO
El Maridet (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Cantiga de Pontevedra (popular gallega)	F. PUJOL
El Caçador i la Pastoreta (popular catalana)	BOTEI
La Dama d'Arago (popular catalana)	L. MILLET
La Sardana de les Monges	MORERA
Le Paradis en Fête (popular de Champagne)	J. CANTELOUBE
Romance de Navidad (1)	L. Ma. MILLET
Nicolette	RAVEL
Dieu ! Qu'il la fait bon regarder	DEBUSSY
The Song of the Blacksmith (populaire anglaise)	HOLST

II

Chora (poema choral)	L. Ma. MILLET
Ave Verum	SAINT-SAENS
Tenebrae factae sunt (Motet pour un temps de Pénitence)	F. POULENC
Tradiderunt me (Responsori)	T.L. DE VICTORIA
Credo de la Misa del Papa Marcel	PALESTRINA

(1) Accompagnement au piano par J. Ma. ROMA.

CONCERT DU 6 JUIN (Concert DCCCLXVI)

L'Hereu Riera (popular catalana)	CUMELLES RIBO
Serrana (popular castellana)	F. PUJOL
El Testament d'Amelia (popular catalana)	CUMELLES RIBO
La Nina i El Moliner (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Son soneta vina ara (popular catalana)	L. Ma. MILLET
Caprici sobre la canço popular "El Pardal"	J. MANEN
Oda a la mar Lluanyana (de la Suite "Follies i paisatges")	A. VIVES
Canta i vola que fa sol (Idil.li.)	A. VIVES
La Reliquia (Elegia)	L. Ma. MILLET

II

Cantar del alma (1)	F. MOMPOU
Pregaria a la Verge del Remei (1)	L. MILLET
Salve Regina cataloniæ (1)	L. MILLET
Sospirs (Versio per a chor mixte de L. Ma. Millet)	L. MILLET
La Mort de l'Escola (poema choral)	A. NICOLAU
Captant (poema choral)	A. NICOLAU

(1) Accompagnement à l'orgue par J. Ma. ROMA.

PRIX DES PLACES : de 300 à 900 fr.

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

Administration de Concerts Maurice Dandelot, 252, faubourg Saint-Honoré (8^e) - CARnot 20-08.

Palais de Chaillot

Place du Trocadéro (Métro : Trocadéro)

Association des Concerts Colonne

Audition intégrale de la

Lundi 9 Juin 1952

en soirée à 21 heures

GRANDE MESSE EN SI MINEUR DE J.-S. BACH

AVEC L'ORCHESTRE DE L'ASSOCIATION DES

CONCERTS COLONNE

ET

L'ORFEO CATALA

350 EXÉCUTANTS

Direction : LOUIS MARIA MILLET

PRIX DES PLACES : DE 300 A 1.200 FRANCS

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

par entente avec l'Administration de Concerts Maurice DANDELLOT, 252, faubourg Saint-Honoré, PARIS-8° - Carnot 20-08
représentant de l'Orfeo Catala pour la France



PONTIFICIA I REIAL CONFRARIA
DE LA MARE DE DÉU
DE MONTSERRAT

PELEGRINACIÓ A ROMA

26 OCTUBRE - 3 NOVEMBRE

Ja pot ésser anunciada la Romeria montserratina a la Ciutat Eterna per a guanyar el Jubileu del gran perdó i del gran retorn, organitzada per la Confraria de la Santa Muntanya que és estesa arreu de Catalunya i per les altres regions, i àdhuc per tants i tants llocs d'Europa i d'Amèrica. Un altre noble objectiu de la nostra Romeria és el de fer do a la *Iglesia Española de Montserrat* d'una Imatge magnífica de la Moreneta, que serà beneïda pel Sant Pare, i entronitzada en aquella antiga i gloriosa fundació romana dels Reis de Catalunya-Aragó, patrimoni sempre estimat d'Espanya, enriquit ara per la vera efígie de la Sagrada Imatge. Als Confreres de Montserrat sigui de bell convit aquest breu anunci del desitjat Pelegrinatge.

Ho siguin també les excel·lents condicions de la nostra Romeria, més aviat superiors a les de les precedents. L'*Augustea*, la Comissió romana tan lloada per la Junta Central de l'Any Sant, serà la nostra guia en la felig estada a la Ciutat Pontifical. Hi estarem cinc dies complets; un d'ells serà lliure per als pelegrins; durant els altres quatre, *auto-pullmans* ens portaran matí i tarda a seguir Roma tant com es pugui. En aquests cinc dies, dues grans diades s'hi escauen: la Festa de Jesucrist Rei i Tots Sants. Anant o venint, hi ha belles aturades a Gènova, Pisa, Florència, Nimes, suficients per a veure'n el millor. Condicions de tren, molt bones; i, per experiències anteriors, han estat escollits els millors allotjaments i hostatges. Visites jubilaris i altres funcions especials de culte seran fetes en la forma solemne i litúrgica recomanada per la Santa Seu, i el cant collectiu serà atès finament. Horaris i visites als grans llocs religiosos i monumentals de Roma, molt acuradament ordenats i seleccionats. L'Audiència Pontificia serà el solemne coronament del Romiatge. Oportunament es donarà als Romeus detalls d'horaris i programes.

Sortida de Barcelona, el dijous (26 d'octubre), a les set del matí. L'endemà, arribada a Roma, de 8 a 9 del vespre. Tornada a la nostra Ciutat, el divendres (3 de novembre), a mitjanit.

Condicions de viatge

<i>Classe</i>	<i>Tren</i>	<i>Estada</i>	<i>Preu</i>
A	1. ^a	Hotels de 1. ^a	6.700 pessetes
B	1. ^a	Allotjaments de 2. ^a	4.500 »
C	2. ^a	» de 2. ^a	4.100 »
D	2. ^a	Hostatges de l'Any Sant	3.300 »
E	3. ^a	» » » »	2.975 »

En aquestes condicions hi és comprès el *Carnet oficial de Romeus* (tèssera del Comitè Central de l'Any Sant), que dóna dret a les rebaixes de trens i a d'altres avantatges durant l'estada a Roma, i té el valor de carnet d'identitat i de passaport a França i a Itàlia.

Aquests preus han estat establerts sòlidament per a donar la màxima garantia als Romeus. Així i tot, no pot donar-se seguretat absoluta que no hi hagi alguna fluctuació, que podria modificar lleugerament els preus fixats. En aquest cas, s'advertirà oportunament als inscrits.

Documents per al passaport

TOTS ELS PELEGRINS han de presentar els següents documents:

1. Deu fotografies (carnet), de front, sense ulleres ni capell.
2. Cèdula personal o altre document d'identitat. (Cèdula blanca de la cartilla de racionament.)
3. Partida civil de naixement.

ELS JOVES:

4. Permís militar o cartilla militar, segons els casos. Presentada la Instància del *permís militar* pel conducte reglamentari, cal comunicar a les Oficines de la Pelegrinació la data de presentació i la unitat a la qual els interessats pertanyen.

LES NOIES:

4. Certificat de solteria. (Per a les de Barcelona, Institut Municipal d'Estadística, Via Laietana, 16.)

5. Certificat de servei social

Certificat d'exempció, si, passant de trenta-cinc anys, no s'ha acomplert. Es sol·licita per Instància amb exposició de motius, dues fotografies i partida civil de naixement.

O certificat d'haver-lo acomplert.

O bé Instància, sol·licitant-lo, amb dues fotografies, partida civil de naixement, i declaració jurada que es farà el servei social després de la Romeria.

LES CASADES:

4. Partida civil de matrimoni (o certificat de viduïtat).

4. Si fan el viatge soles, permís marital davant jutge o notari.

ELS MENORS:

4. Els nascuts després del 15 d'octubre de 1929, necessiten l'autorització paterna davant jutge o notari.

* * *

El Certificat de penals, l'obtenció del passaport i el Visat de sortida són gestionats per les Oficines de la Romeria, *Viajes Lugar* (Avenida José Antonio, 594). Els qui ja tenen passaport hauran de presentar-lo a *Viajes Lugar* així que s'hauran inscrit.

Forma d'inscripció

El tiquet on constarà la inscripció ha d'ésser pres en la *Casa de Montserrat* (Archs, 7), en les Oficines destinades a aquest objecte (de 12 a 12.30 i de 19.30 a 21), i en full especial constarà la pertinença a les Associacions integrades en la Casa de Montserrat. Les inscripcions d'altres romeus han d'ésser acompanyades d'una tarja o altra forma de presentació dels socis d'aquelles Associacions, d'eclesiàstics, etc.

En inscriure's, els romeus han de fer lliurament d'una quota inicial en la forma següent:

Classe A	...	1.350 pessetes
» B	...	880 »
» C	...	800 »
» D	...	650 »
» E	...	600 »

Si per causes absolutament imprevisibles i insuperables no pogués complir-se la Romeria, la Confraria de Montserrat retindria el 20% d'aquesta quota inicial per satisfer les despeses fetes.

Un cop obtingut el tiquet de Romeu a la Casa de Montserrat, els inscrits han d'adreçar-se el més prompte possible, amb la documentació necessària, a l'Agència *Viajes Lugar* (Avinguda José Antonio, 594), on són gestionats els Passaports i hi ha les Oficines de la Pelegrinació montserratina (de 11 a 13).

Advertències

Fins al 20 de setembre s'admeten inscripcions a la Casa de Montserrat amb el pagament de la quota inicial. La resta de l'import de la inscripció, segons la classe escollida, ha d'ésser feta a l'Agència *Viajes Lugar*, abans del 30 de setembre.

De manera insistent es recomana la promptitud a tenir a punt la documentació necessària per al Passaport. Tot i les facilitats que seran donades a les Oficines, la documentació personal ha d'ésser presentada el més ràpid possible.

Es prega que els grups familiars i tots aquells que vulguin fer el viatge i estar junts, ho adverteixin en fer la inscripció a la Casa de Montserrat.

Els associats a la Casa de Montserrat són pregats de donar exemple d'inscripció immediata, i a tots els qui sentin l'espiritualitat jubilar i montserratina els demanem que cuitin a fer-se presentar en la forma explicada. L'organització serà més acurada i eficaç com més anticipada sigui la inscripció desitjada. La Pelegrinació montserratina ha d'ésser esplèndida, i així s'han fet les possibles previsions per eixamplar-la; hi ha límits, però, que no poden oblidar-se.

Nota important. — No oblidin els Romeus de portar la cèdula blanca i la cartilla de racionament a les Oficines de la Pelegrinació *Viajes Lugar* (Avenida José Antonio, 594), durant la setmana que precedirà la sortida vers Roma.

Pensin també els Romeus que per comoditat pròpia i per la bona organització convé portar el mínim de bagatge possible.

La Mare de Déu de Montserrat beneeixi des d'ara els seus Romeus de l'Any Sant.

Casa de Montserrat. Solemnitat de Sant Benet. 11 - VII - 50.

DIADA DE FI DE CURS A BLANES

El tren sortirà de l'estació de França a les 8,55 o sigui a les nou menys cinc. Així doncs cal que tothom sigui a l'estació almenys a tres quarts de nou.

A l'arribar a l'estació de Blanes hi hauran uns autobusos que cuidaran de traslladar als cantaires i acompanyants al centre de la població. Es prega de no precipitar-se per a pujar als autobusos doncs si bé no podran traslladar-se tots els cantaires amb un sol viatge el trajecte de l'estació al centre de la població es tan curt que no caldrà esperar-se gaire per a un segon viatge.

A un quart de dotze tots els cantaires es reuniran a la plaça de davant l'Església Parroquial per tal d'entrar-hi a dos quarts de dotze que és l'hora fixada per la Missa.

Immediatament d'acabada la Missa, tot l'Orfeó es dirigirà al lloc on hi ha erigit el monument al Mestre Joaquim Ruyra per tal de disposar-hi unes branques de llorer.

Acabat aquest acte podran passejar-se lliurement per Blanes, visitar el Convent o fer el que més els plagui fins a tres quarts de dues, una part i fins a un quart de tres l'altra, que caldrà es dirigeixin a la platja en el lloc on atraquen les embarcacions dels "Cruzeros Costa Brava" (davant mateix del popularíssim "Can Patacano"), per tal de sortir els primers a les dues i el ~~xx~~ segons a dos quarts de tres, ^{per a traslla-} ~~dur-se~~ ^{durant el} ~~durant el viatge de Barcelona a Blanes, ja es donaran les instruccions pertinents als qui hauran de sortir a les dues i els que hauran de sortir a dos quarts de tres.~~

El dinar es començarà a les tres i quart en punt. Que ningú entri al ~~menjador~~ menjador de l'hotel abans que es dongui l'ordre de fer-ho.

Una volta acabat el dinar tothom es podrà traslladar al Passeig del Mar on a les set hi haurà una ballada de sardanes dedicada als cantaires de l'Orfeó Català.

A un quart de nou i en el mateix lloc on els haurà deixat el matí els autobusos, els hauran de prendre de nou per a traslladar-se a l'Estació de Blanes. El tren sortirà ~~xxxxxx~~ de Blanes a les 9. L'arribada a Barcelona està fixada a les 10,25 h.

Excursió ORFEÓ CATALÀ a Madrid i València

18-25 Abril del 1950

Sr. *Mestre Lluís M. Mulet* ^{XXX}

va destinat a l'HOTEL REGINA

de València carrer Lauria 5

Telèfon 14515

Cap de grup Sr. JOSÉP DALFO

Pelegrinatge
de
l'ORFEÓ CATALÀ
a Roma

amb ocasió de l'Any Sant

29 Abril ✻ 9 Maig de 1925

INSTRUCCIONS GENERALS

Articles del Reglament de la Seció Choral que cal recordar

ART. 24. Quan el cos choral surti de Ciutat haurà de seguir l'itinerari i fer el viatge en la forma disposada per la Junta Directiva. Durant el viatge els choristes no podran cantar a chor, ni fer broma estrepitosament a l'objecte de conservar les facultats vocals i guardar la compostura precisa en tots els actes de l'ORFEO.

ART. 25. Si fos precis allotjar els choristes per grups en diferents domicilis o en conjunt en un sol edifici, no podran abandonar son domicili sense permís del Director, del Cap de corda o de qui representi al Director.

ART. 26. El chorista que durant una excursió no compleixi exactament les ordres del Director o dels seus delegats serà amonestat una vegada, i en cas de reincidència quedarà immediatament separat del Cos choral i des d'aquell moment correran per compte seu totes les despeses que faci per viatges i manutenció.

ART. 27. Quan un chorista tingui un motiu qualsevolga de queixa, sia en el lloc que sia, forçosament ha de posar-lo en coneixement del Director o del President, o de qualsevol individu de la Junta que el representi, i aquests deuran curar de donar satisfacció al chorista si el motiu és fonamentat.

El dimecres, dia 29 d'abril de 1925, **no més tard de les sis del matí**, tots els choristes, acompanyants i agregats deuran ésser a l'estació de França, havent ja esmorzat o portant el necessari per a fer-ho en el tren.

No es pot dur altre bagatge que maletes i sacs de mà.

Els Mestres senyors Comella i Tomàs entregaran la contrassenya-bitllet als nois.

Els homes la recolliran dels Caps de corda respectius.

Les senyoretes i acompanyants la recolliran del Tresorer, senyor Tomàs Millet.

El tren especial, tant aquí com a França i Itàlia, estarà compost de vagons de segona classe i un de primera, destinat aquest darrer a ésser ocupat per les persones que tinguin contrassenya-bitllet de dita classe.

El dissabte, dia 2 de Maig (a l'hora que oportunament s'avisarà), tindrem el gran goig d'assistir a una Missa celebrada pel Sant Pare en una de les capelles del Vaticà. S'està gestionant poder rebre la Sagrada Comunió en aquest acte, durant el qual entonarem els nostres cants religiosos. S'està gestionant també l'ésser rebuts en audiència particular per Sa Santetat, per a oferir-li l'homenatge dels cants de la nostra terra. (Recordem que la indumentària pròpia d'aquests actes és al trajo negre o molt fosc; les senyores amb mànegues llargues, sense escot i amb mantellina.)

El Diumenge, dia 3 de Maig, assistirem a una Missa en la Basílica de Sant Joan de Letran, durant la qual cantarem cançons religioses. S'avisarà oportunament l'hora.

El dimarts, dia 5 de Maig, Primer Concert a la gran sala «Austreo», situada a la Via dei Pontifici. La massa choral tindrà tramvies especials o altres vehicles per a anar-hi des de l'Hotel Pinetta (Piazza Galeno), on estarà allotjada en sa totalitat.

El concert començarà a les 5 en punt de la tarda.

Es recomana als cantaires s'abstinguin d'enraonar en el curt espai de temps que queda entre les obres; també es recomana que els canvis de lloc, durant el concert, es facin ordenadament, assenyadament, sense remoure cadires i fent el mínim soroll possible.

No entregar els papers als Caps de corda fins al final de cada part.

El dijous dia 7 de Maig, Segon Concert en el mateix lloc i hora. Ultra aquests actes, en dia, hora i lloc que ja es precisaran, tindrem l'honor d'ésser rebuts per la «Pontificia Scuola Superiore di Musica Sacra» i la «Società Polifonica Romana» que dirigeix el gran amic de l'ORFEÓ i sapient mestre Monsignor Raffaele Casimiri. Assistirà a aquest acte l'Eminentíssim Cardenal Bisleti, Protector de les Associacions Cecilianes del món, essent l'ORFEÓ CATALÀ considerat una d'elles. En aquesta sessió farem sentir als nostres amics romans alguns cants de la nostra terra.

Altres ocasions d'actuar col·lectivament poden presentar-se que en aquests moments no preveiem; **preguem, doncs, a tothom posar atenció als avisos que s'aniran circulant i procuri enterar-se, prop dels Mestres, de la tasca a fer cada dia.**

No cal dir que fora dels actes col·lectius, tothom queda en llibertat per a passejar i visitar les innombrables bel·leses de Roma. Es recomana, però, abstenir-se d'una excessiva agitació que, originant cansament, es traduiria en perjudici per a les veus i la tasca artística importantíssima que hem d'acomplir en valdria menys. **Esperem que ningú farà res que desdigni d'aquell seny i cordura característics en nostra raça.**

El dijous, dia 7 de maig, s'hauran de preparar les maletes abans d'anar a dormir.

El divendres, dia 8, a les cinc del matí tothom deurà haver-se llevat

Els expedicionaris deuran abstenir-se de passar d'un vagó a l'altre durant la marxa del tren, per a evitar accidents desgraciats.

El tren sortirà de Barcelona a les 6.25 del matí i, passant pel litoral, no farà altres parades que les següents: Mataró, un minut; Arenys, 3 m.; Empalme, 3 m.; Girona, 3 m.; Flassà, 1 m.; Sant Miquel, 5 m.; Figueres, 1 m.; Porthou, 5 m.

Arribarem a **Cerbère**, primera estació francesa, a les 10.21 del matí (169 quilòmetres de Barcelona).

En aquella estació hem de passar per la duana per a la revisió de l'equipatge.

La duana francesa és molt rigorosa amb els articles nous, subjectes al pagament de drets.

No es pot portar, doncs, altres objectes que els que es puga demostrar que són d'ús personal.

No es pot portar altre tabac que el més just per al consum del dia, i oal mostrar-lo així que ho demanin.

Les senyores i nois no poden portar tabac.

Després de passada la duana, es farà la revisió dels passaports.

Totes les persones inscrites en el passaport col·lectiu (cantaires, acompanyants i altres), s'aplegaran en el lloc que'ls indicaran individus de la Junta Directiva, disposats per a la revisió en la forma que determini l'Administració francesa.

Les persones proveïdes de passaport individual, faran la revisió en l'oficina especial i forma acostumada.

Feta la revisió de passaports, cada u deurà recollir en el restaurant de l'estació, i a canvi del taló corresponent, una bossa contenint el dinar.

Aleshores passarem a ocupar el tren francès, el qual sortirà de Cerbère a les 12.55, hora francesa. (L'horari francès és una hora avançat del nostre.)

Passarem per Rivesaltes a les 2 i 2 minuts (8 m. de parada); per Narbona a les 3.12 (10 m. de parada); per Certe a les 4.40 (10 m. de parada) i arribarem a Marsella a les 8.55 de la nit (548 quilòmetres de Barcelona).

A Marsella tothom deurà baixar del tren (deixant-hi l'equipatge, que serà degudament guardat per personal de la Casa Herrero), per a dirigir-se amb tot l'ordre possible, a fi de no perdre temps, al Restaurant Colbert, no lluny de l'estació. Allí soparem, recomanant-se també el més gran ordre per a poder enllestir aviat. En el Restaurant s'haurà d'entregar el taló corresponent. Cal, doncs, que tothom porti a sobre el talonari.

Havent sopat, i també amb activitat ordenada, retornarem a l'estació. Ningú deu separar-se, per cap motiu ni raó, del grup o comitiva que formarem. El qui ho faci s'exposa a no poder entrar a l'estació, car el nostre tren és especial.

En tornar a pujar al tren per a passar-hi la nit, els homes s'abs- tindran de pujar en els cotxes destinats a les senyores.

En l'estació de Marsella hi hauran coixins de lloguer, el preu dels quals és de *dos francs*.

Sortirem de Marsella a les 11.5 de la nit.

Arribarem a Ventimiglia, estació fronterera d'Itàlia, a les 4.10 de la matinada (808 quilòmetres de Barcelona).

A Ventimiglia haurem de passar novament per la duana, italiana ara, i per la revisió dels passaports, per a lo qual regiran les mateixes instruccions que per al pas de la duana i revisió de passaports a França.

Tot seguit entrarem al restaurant de l'estació, on ens serviran el desdèjuni de cafè amb llet, a canvi del taló corresponent. Cal aprofitar molt el temps, puix que la parada a Ventimiglia serà no més que de 50 minuts.

Anirem immediatament a ocupar el tren italià i sortirem de Ventimiglia a les 5 del matí.

Passarem per Savona a les 7.56 (4 m. de parada).

Arribarem a Gènova a les 9.15 (973 quilòmetres de Barcelona). Allí el tren s'aturarà 55 minuts, que aprofitarem per a pendre una tassa de caldo calent en el restaurant de l'estació. No oblideu el talonari, per a poder entregar el corresponent taló.

Sortirem de Gènova a les 10.10 del matí.

Abans d'arribar a Spezia i en el tren mateix s'entregarà a cada u una bossa contenint el dinar.

Arribarem a Spezia (1,063 quilòmetres) a les 12.50 del migdia. Ens aturarem 37 minuts; anirem al restaurant de l'estació a pendre una tassa de caldo calent (penseu amb el taló) i, retornats al tren, dinarem.

Sortirem de Spezia a la 1.27 de la tarda.

Passarem per Pisa a les 3.10 (11 m. de parada) i per Grosseto a les 6.45 (8 m. de parada).

Passada aquesta estació i en el tren mateix, es repartiran les bosses contenint el sopar.

Arribarem a Roma (1,472 quilòmetres de Barcelona) a les 11 de la nit del dijous, dia 30 d'abril.

A l'estació hi hauran auto-cars disposats per a transportar-nos als hotels que haurem d'ocupar durant la nostra estada. Per a ocupar lloc en els auto-cars, s'haurà d'entregar el taló corresponent.

Es recomana a tothom el més gran ordre i disciplina; que ningú pugi als auto-cars sense que persona autoritzada (Mestres o Junta Directiva) els ho digui. D'aquesta manera podrem fer el trasllat amb tota rapidesa.

En els hotels, cada u ocuparà la cambra que li haurà estat designada. Tota reclamació, per qualsevolga deficiència que s'observi, deurà adreçar-se als Mestres o individus de la Junta Directiva.

Cada u deurà entregar, quan li reclamin, el taló corresponent a l'estada en els hotels.

Els actes col·lectius que celebrarem a Roma, seran els següents:

per a acudir als menjadors a desdejunar-se. De dos a tres quarts de sis acudirán els auto-cars que ens transportaran a l'estació. Tingueu a punt el talonari per a entregar el taló corresponent.

A l'estació de Roma, abans de pendre el tren, recollirem, a canvi d'un taló, una bossa amb el dinar corresponent a aquell dia.

Sortirem de Roma a les 6.50 del matí, i, amb parades aproximadament semblants a les de l'anada, arribarem a Gènova a les 8 de la nit.

Allí, en el restaurant de l'estació o altra que ja s'indicarà, soparem.

Sortirem de Gènova a les 10 de la nit per a arribar a Ventimiglia a les 2.30 de la matinada.

Com en el viatge d'anada, a l'estació de Ventimiglia haurem de passar la duana i revisió de passaports.

Sortirem de Ventimiglia a les 2.20 per a arribar a Marsella cap a les 8 del matí.

A Marsella ens aturarem una hora per a pendre el desdèjuni de cafè amb llet al restaurant de l'estació.

Arribarem a Cètte a les 12.13 del migdia. Allí ens aturarem dues hores, que aprofitarem per a dinar, en restaurants si és possible, o amb bosses.

Sortirem de Cètte a les 2.15 de la tarda. Passarem per Narbona a les 3.34 (14 m. de parada).

Arribarem a Portbou a les 6.25, hora francesa.

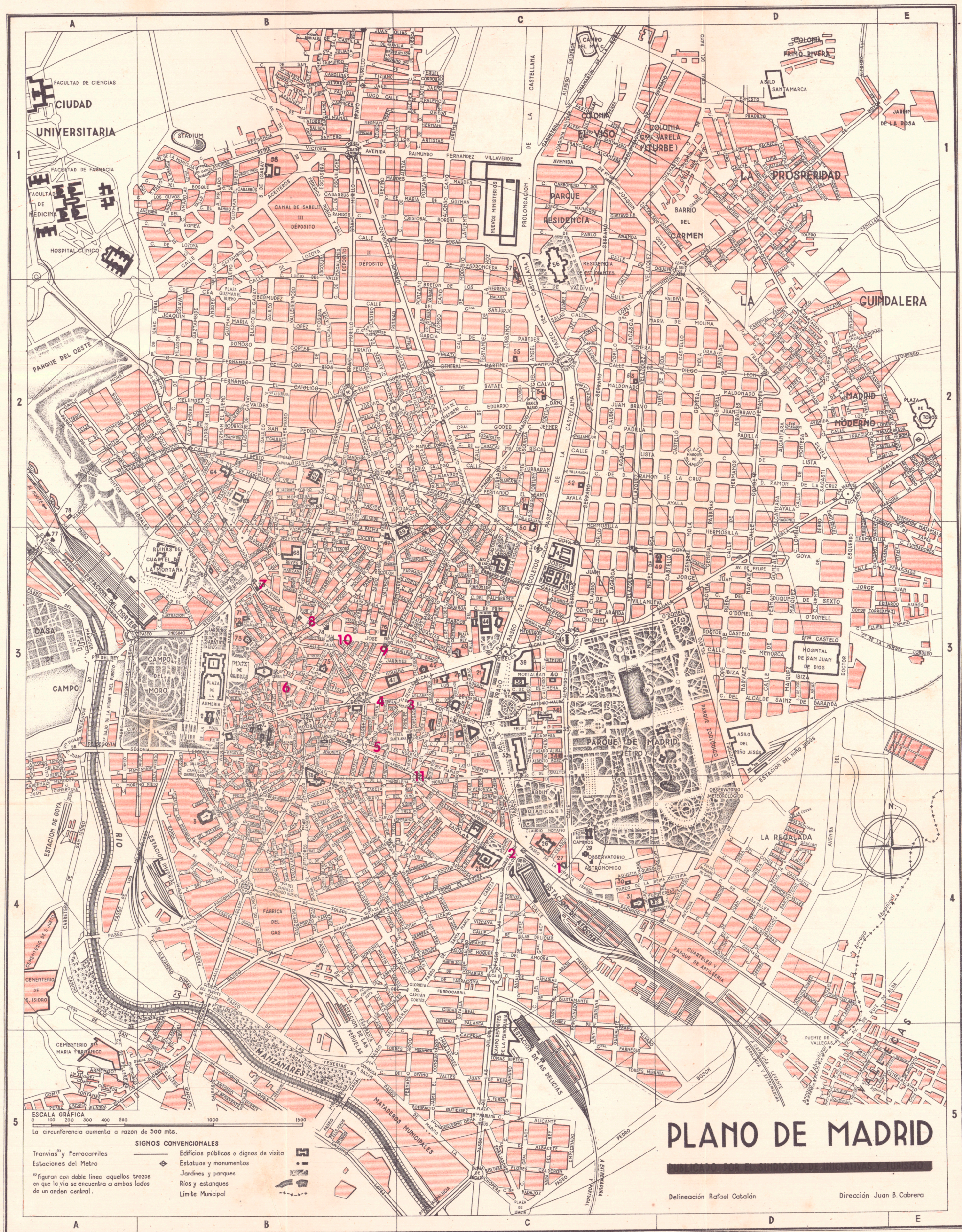
A Portbou tindrà lloc el darrer pas de duana i revisió de passaports.

Abans de pujar al tren, recollirem amb el darrer taló del carnet una bossa contenint el sopar.

Sortirem de Portbou a les 6.10 (hora espanyola) i arribarem a Barcelona a les 9.30 de la nit del dia 9 de maig de 1925.

Que Déu sigui amb nosaltres!

**Al present Pelegrinatge de l'Orfeó Català
li ha estat concedit el privilegi de guanyar el
JUBILEU DE L'ANY SANT
amb dues soles visites.**



ORGANIZACIÓ TECNICA



Barcelona. - Rbla. dels Estudis, 12
Madrid. - Avda. José Antonio, 57

ORFEÓ CATALÀ - EXCURSIÓ A MADRID I VALÈNCIA (18-25 d'abril del 1950)

DIMARTS DIA 18 D'ABRIL

La sortida cap a Madrid serà a les 6.50 per l'estació de França. Cal que tothom sigui a l'estació abans de dos quarts de set. Cadascú ocuparà el seu lloc sense presses excessives. Una vegada s'hagi escollit el lloc i col·locat l'equipatge, recollirà la bossa per al dinar. Les bosses s'hauran de recollir a la mateixa andana i caldrà adreçar-se a la secció que porti el rètol amb paper del mateix color del seu respectiu tiquet.

Durant el trajecte cap a Madrid no baixaran en cap estació, encara que el tren faci aturada, sense que els caps de grup indiquin si es pot fer. El tren arribarà a Saragossa a les 13.38 i farà una aturada de 10 minuts, que els cantaires podran aprofitar per a estirar les cames, sense, però, sortir de cap manera del recinte de l'estació. La sortida de Saragossa serà, per tant, a les 13.48.

L'arribada a Madrid és fixada a les 21.
Tothom baixarà del tren amb aquell ordenament que ja és cosa característica de les excursions de l'ORFEÓ CATALÀ, del que signifiquen per a la continuïtat del seu prestigi els concerts que s'hauran de donar a Madrid i convençut que el repòs constitueix un element primordialíssim per tal d'assegurar una bona audició, s'imposarà el deure d'anar a descansar tot seguit d'haver sopat i que en cap cas no es retirarà a descansar més tard de les dotze.

DIMECRES DIA 19

A tres quarts de dotze del matí tots els cantaires es reuniran al «Palacio de la Música» per tal d'efectuar un lleuger assaig.
Després de dinar cap cantaire no serà autoritzat de sortir de l'hotel fins a l'hora d'arribada a la sortida de l'«PALACIO DE LA MÚSICA», per tal d'efectuar el concert que està anunciat per a tres quarts de set del vespre.

DIJOUS DIA 20

S'ha sol·licitat de poder visitar el matí d'aquest dia el Museu del Prado, al matí. Els caps de grup de cada hotel ja donaran a l'arribada i agregats les oportunitats existents per a la realització d'aquesta visita.

DIVENDRES DIA 21

S'han fet gestions per tal de poder visitar el matí d'aquest dia el Palau Reial.
Per a la tarda regiran les mateixes disposicions del dimecres dia 19, fins a la 1h.30 del segon concert del «PALACIO DE LA MÚSICA», el qual començarà a la mateixa hora del primer, o sigui a tres quarts de set.

DISSABTE DIA 22

EXCURSIÓ A «EL ESCORIAL».—A les 9 del matí tothom haurà d'estar preparat a la porta de l'hotel i prèviament desdijunyat, on passaran a recollir-los els autocars

per tal d'efectuar l'excursió a «El Escorial». Conscients com són tots els que integren l'ORFEÓ CATALÀ de l'absoluta necessitat que ningú es retardi per tal de sentir el pes de la responsabilitat d'ésser causa d'una perturbació en l'ordenament general de l'excursió, estem segurs que tots, sense excepció, a les nou seran al seu lloc.

DIUMENGE DIA 23

El tercer concert, que serà de caràcter popular, tindrà per marc l'espai «MONUMENTAL CINEMA». El concert és anunciat per a un quart de dotze del matí. Cal, doncs, que tothom sigui al «Monumental Cinema» a tres quarts d'onze.
A la sortida del concert hi haurà uns autocars que traslladaran els cantaires i agregats a llurs respectius hotels. En arribar a l'hotel i abans de posar-se a dinar, cal deixar els equipatges preparats; així els mossos dels hotels podran anar-los a dinar, dispostos als autocars que hauran de conduir-los a l'estació.

L'hora de sortida cap a València serà a les 16.1 per la mateixa estació d'arribada. La recollida de bosses per al sopar s'efectuarà de la mateixa manera com es feu a l'estació de Barcelona.

S'arribarà a València a les 22.40 i els trasllats als hotels s'efectuaran seguint idèntics procediments com a l'arribada a Madrid.

DILLUNS DIA 24

El concert a València s'efectuarà al TEATRE PRINCIPAL, a dos quarts d'onze de la nit. Cal ésser al Teatre a les deu.

DIMARTS DIA 25

Sortida de València a les 13.50, per la mateixa estació d'arribada. Abans de posar-se a dinar cal deixar preparat l'equipatge i en hora d'arribada els autocars dels hotels a recollir cantaires i agregats per tal de traslladar-los a l'estació.
Hora d'arribada a Barcelona: a les 21.30.

NOTES

A cada hotel hi haurà un delegat de l'ORFEÓ CATALÀ, el nom del qual serà donat a conèixer i tindrà al seu càrrec l'ordenament del grup que correspongui al seu hotel. Ell s'encarregarà de trametre als cantaires totes les ordres dimanants dels Meïstres i Junta Directiva, totes les quals hauran d'observar-se estrictament. A les mateixes hauran de dirigir els orquestrants per qualsevol prec o observació que hagin de formular.

Qualsevol variació o afegiment que sobre el camí s'hagués de fer en el programa esbossat en aquestes notes, serà comunicat pel Delegat als cantaires.

El prestigi de l'ORFEÓ CATALÀ exigeix de tots i cada un de nosaltres que en tots els actes que realitzem, tan individualment com col·lectivament, responguem a aquell alt concepte que tothom té, ací i a fora, de l'ORFEÓ CATALÀ. No fer-ho així i contribuir a rebentar aquell mite que és la nostra entitat, seria trair les essències mateixes de les altes finalitats de la nostra existència.

Estem segurs que en aquests moments tothom té plena consciència de la transcendència missió que realitza l'ORFEÓ CATALÀ amb les seves actuacions dels dies 19, 21, 23 i 24, i que els cantaires ho superaran tot a les exigències d'aquella finalitat, encara que això suposi certs sacrificis, que constituïràn una realitat el poder sentir l'orgull d'ésser cantaires de l'ORFEÓ CATALÀ.

HOTELS

- | | |
|--|--|
| 1 Hotel Sur. Paseo de Atocha, 9. | 8 Hotel Gredos i Av. José Antonio, 52. |
| 2 Hotel Mediodía. Pl. Emperador Carlos V, 8. | 9 Hotel Metropol. Montera, 46. |
| 3 Hotel Asturias. Carrera San Jerónimo, 11. | |
| 4 Hotel París. Alcalá, 2. | |
| 5 Hotel Victoria. Plaza del Ángel, 8. | |
| 6 Hotel Internacional. Arenal, 19. | |
| 7 Hotel Magerit. Av. José Antonio, 76. | |

SALES ON ES DONARAN ELS CONCERTS

- | |
|--|
| 10 Palacio de la Música. Av. José Antonio, 35. |
| 11 Monumental Cinema. Atocha, n.º 71. |

EDIFICIS, MONUMENTS I MUSEUS

- | | |
|--|--|
| 1. Palau d'Orient. | 41. Acadèmia de Hisenda i Museu de l'Acadèmia de San Fernando. |
| 2. Catedral de l'Almudena. | 42. Església de «Las Calatravas». |
| 3. Església «San Francisco el Grande». | 43. Església de Sant Josep. |
| 4. Capitanía General. | 44. Ministeris de l'Exèrcit i de l'Aire. |
| 5. «Teatro de la Opera». | 45. Porta d'Alcalá. |
| 6. Govern Civil. | 46. Palau de Justícia i Església de Santa Bárbara. |
| 7. Primera Casa Consistorial. | 47. Fabrica de la Moneda. |
| 8. Casa de Cisneros. | 48. Biblioteca Nacional i Museu Arqueològic i d'Art Modern. |
| 9. «Torre de los Lujanes». | 49. Església de la Concepció. |
| 10. Església de Sant Pere. | 50. Presidència del Govern. |
| 11. Església de Sant Andreu. | 51. Ministeri de la Governació. |
| 12. «Casa Panadería» Plaza Mayor. | 52. Ministeri d'Indústria i Comerç. |
| 13. Ministeri d'Afers Exteriors. | 53. Diputació Provincial. |
| 14. Catedral de Sant Isidre. | 54. Museu Sorolla. |
| 15. Porta de Toledo. | 55. Museu de Ciències Naturals. |
| 16. «Banco de España». | 56. Museu de Madrid i Biblioteca Municipal. |
| 17. Palau de les Cortes Espanyoles. | 57. Museu Romàntic. |
| 18. Palau de Lope de Vega. | 58. Església de Montserrat. |
| 19. Ministeri d'Obres Públiques i Agricultura. | 59. Palau del Duc d'Alba. |
| 20. Museu Etnològic. | 60. Museu Cerralbo. |
| 21. Pintures d'homes il·lustres. | 61. Ministeri de Justícia. |
| 22. «Real Fábrica de Tapices». | 62. Museu del «Pueblo Español». |
| 23. Museu Nacional del Prado. | 63. Convent de l'Encarnació. |
| 24. Museu de Reproduccions Artístiques. | 64. Edifici de la Telefonía. |
| 25. Palau de Comunicacions. | |
| 26. Museu d'Arts Decoratives. | |

Palais de Chaillot

Place du Trocadéro (Métro : Trocadéro)

Association des Concerts Colonne

Audition intégrale de la

Lundi 9 Juin 1952

en soirée à 21 heures

GRANDE MESSE EN SI MINEUR DE J.-S. BACH

AVEC L'ORCHESTRE DE L'ASSOCIATION DES

CONCERTS COLONNE

ET

L'ORFEO CATALA

350 EXÉCUTANTS

Direction : LOUIS MARIA MILLET

PRIX DES PLACES : DE 300 A 1.200 FRANCS

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

par entente avec l'Administration de Concerts Maurice DANDELLOT, 252, faubourg Saint-Honoré, PARIS-8* - Carnot 20-08
représentant de l'Orféo Catala pour la France

Palais de Chaillot

Place du Trocadéro (Métro : Trocadéro)

Association des Concerts Colonne

Audition intégrale de la

Lundi 9 Juin 1952

en soirée à 21 heures

GRANDE MESSE EN SI MINEUR DE J.-S. BACH

AVEC L'ORCHESTRE DE L'ASSOCIATION DES

CONCERTS COLONNE

ET

L'ORFEO CATALA

350 EXÉCUTANTS

Direction : LOUIS MARIA MILLET

PRIX DES PLACES : DE 300 A 1.200 FRANCS

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

par entente avec l'Administration de Concerts Maurice DANDELOT, 252, faubourg Saint-Honoré, PARIS-8* - Carnot 20-08
représentant de l'Orfeo Catala pour la France

MERCREDI 4 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

PALAIS de CHAILLOT

DEUX CONCERTS

VENDREDI 6 JUIN 1952

en soirée
à 21 heures

D E L'

ORFEO CATALA

250 EXÉCUTANTS

Directeur : LOUIS-MARIA MILLET

Sous-Directeurs : JEAN TOMAS et J. J. LLONGUERES

CONCERT DU 4 JUIN (Concert DCCCLXV)

Canço del Lladre (popular catalana)	SANCHO MARRACO
El Maridet (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Cantiga de Pontevedra (popular gallega)	F. PUJOL
El Caçador i la Pastoreta (popular catalana)	BOTEI
La Dama d'Arago (popular catalana)	L. MILLET
La Sardana de les Monges	MORERA
Le Paradis en Fête (popular de Champagne)	J. CANTELOUBE
Romance de Navidad (I)	L. Ma. MILLET
Nicolette	RAVEL
Dieu ! Qu'il la fait bon regarder	DEBUSSY
The Song of the Blaksmith (populaire anglaise)	HOLST

II

Chora (poema choral)	L. Ma. MILLET
Ave Verum	SAINT-SAENS
Tenebræ factæ sunt (Motet pour un temps de Pénitence)	F. POULENC
Tradiderunt me (Responsori)	T.L. DE VICTORIA
Credo de la Misa del Papa Marcel	PALESTRINA

(I) Accompagnement au piano par J. Ma. ROMA.

CONCERT DU 6 JUIN (Concert DCCCLXVI)

L'Hereu Riera (popular catalana)	CUMELLES RIBO
Serrana (popular castellana)	F. PUJOL
El Testament d'Amelia (popular catalana)	CUMELLES RIBO
La Nina i El Moliner (popular catalana)	PÉREZ MOYA
Son soneta vina ara (popular catalana)	L. Ma. MILLET
Caprici sobre la canço popular "El Pardal"	J. MANEN
Oda a la mar Llunyana (de la Suite "Folies i paisatges")	A. VIVES
Canta i vola que fa sol (Idil.li.)	A. VIVES
La Reliquia (Elegia)	L. Ma. MILLET

II

Cantar del alma (I)	F. MOMPOU
Pregaria a la Verge del Remei (I)	L. MILLET
Salve Regina cataloniæ (I)	L. MILLET
Sospirs (Versio per a chor mixte de L. Ma. Millet)	L. MILLET
La Mort de l'Escola (poema choral)	A. NICOLAU
Capitant (poema choral)	A. NICOLAU

(I) Accompagnement à l'orgue par J. Ma. ROMA.

PRIX DES PLACES : de 300 à 900 fr.

Location : à la Salle, chez Durand, 4, Place de la Madeleine, dans les Agences habituelles, au Chèque-Théâtre et par téléphone à S.V.P.

Administration de Concerts Maurice Dandelot, 252, faubourg Saint-Honoré (8^e) - CARnot 20-08.